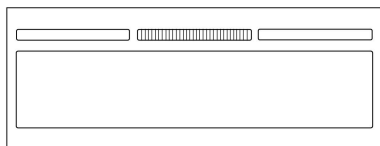
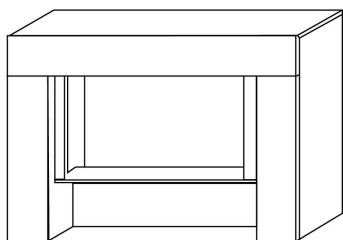


CHDL001WHWH

Instrucciones/Instructions/Istruzioni/Instruções/Anweisungen/Instructies



 Muebles Bonitos	ES: Pag. 2 - 15
 Design Ameublement	FR: Pag. 16 - 29
 Letti e Mobili	IT: Pag. 30 - 44
 Móveis Bonitos	PT: Pag. 45 - 59
 Moebel	DE: Sei. 60 - 73
 Meubelen	NL: Pag. 74 - 87



ES, FR, IT, PT, DE, NL: Pag. 88 - 99



CHIMENEA ELÉCTRICA

CHDL001WHWH



Lee estas instrucciones antes de usar el producto y guárdalas para futuras consultas.

¡ADVERTENCIA! Lee atentamente este manual, incluyendo toda la información de seguridad, antes de enchufar o usar el producto. Si no sigues estas instrucciones, podrías causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales graves.

MONTAJE / INSTALACIÓN PARA 2 PERSONAS

¡ADVERTENCIA! El fabricante y el vendedor renuncian expresamente a toda responsabilidad por lesiones personales, daños o pérdidas materiales, ya sean directos, indirectos o incidentales, que resulten de una fijación incorrecta, uso indebido, mantenimiento inadecuado o negligencia en el uso del producto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

- Seguridad y niños:
 - Este aparato se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, **no** toques las superficies calientes.
 - Mantén los materiales combustibles (cortinas, ropa, cojines, ropa de cama, papeles, muebles etc) a una distancia mínima de 1 metro de todos los lados del calefactor.
 - Si se incluyen, utiliza las asas para mover el calefactor.
 - Extrema la precaución al usar el calefactor. No dejes el aparato desatendido en ningún momento.
 - Niños menores de 3 años: manténlos **siempre** alejados del aparato, a menos que estén bajo **supervisión constante** de un adulto.
 - Se prohíbe a los niños y a las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carecen de experiencia/conocimientos, utilizar el aparato sin la supervisión de un adulto.

PELIGRO: No permitas que los niños jueguen con el aparato.

IMPORTANTE: La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser realizados únicamente por adultos.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Tu seguridad es lo primero: Si el cable de tu calefactor está dañado, no funciona bien o ha sufrido algún golpe, es crucial que un profesional certificado lo revise. ¡No lo uses en esas condiciones!
 - No cubras el cable de alimentación bajo ningún concepto. Evita pasarlo bajo alfombras, moquetas, pasillos, muebles, electrodomésticos o revestimientos de suelo similares. Ponlo lejos de las zonas de paso para evitar tropiezos accidentales.
 - El aparato sólo debe conectarse directamente a tomas de corriente de pared de 220-240V~/50Hz con toma de tierra. El circuito debe estar protegido por un interruptor automático de 16 A. Evita el uso de alargadores o regletas.
 - Evita la entrada de objetos ajenos al aparato en las aberturas de ventilación o escape, ya que esto podría dañar el calefactor, causar una descarga eléctrica o un incendio.
 - No bloquee bajo ningún concepto las entradas o salidas de aire, ya que esto podría causar un incendio.
 - Evita usar el aparato sobre superficies blandas (como una cama), donde las aberturas podrían bloquearse.
 - Debido a que el calefactor tiene piezas que producen arcos o chispas en su interior y se calienta, no lo utilices en áreas donde se usen o se almacene gasolina, pintura o líquidos o vapores inflamables. No dirijas el flujo de aire caliente hacia cortinas u otros materiales inflamables. Evita usarlo en lugares donde puedan liberarse vapores o polvo explosivo.
 - Utiliza este calefactor únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso puede causar incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o la muerte.
 - Para evitar incendios, mantén las entradas y salidas de aire del aparato siempre despejadas y úsalo únicamente en superficies duras y lejos de cualquier material que pueda obstruir la ventilación.
 - No apto para lugares exteriores.
 - No lo utilices cerca de lugares húmedos como bañeras, lavabos, piscinas o saunas.
-
- **¡EVITA INCENDIOS!** Para evitar incendios, es fundamental mantener limpias las entradas y salidas de aire de la chimenea, así como los conductos internos del ventilador y los compartimentos de control.

No colocar este aparato cerca de una toma de corriente eléctrica.

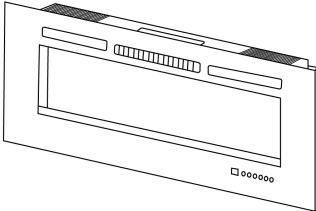
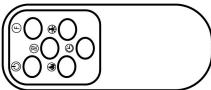
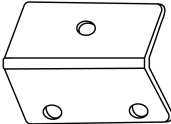
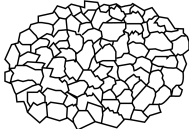
- Asegúrate de que se mantengan las distancias a los materiales combustibles al instalar repisas o estantes cerca del aparato. Las altas temperaturas en la pared o alrededor de la chimenea pueden provocar derretimiento, decoloración o daños en decoraciones, televisores u otros componentes electrónicos.
 - Monta el aparato sobre el soporte antes de usarlo. No lo coloques directamente en el suelo ni en ninguna otra superficie para su uso.
 - No utilices nunca un soporte de pared de otro fabricante.
 - No instales el aparato contra una barrera de vapor o aislamiento expuesto.
 - Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico. Utilizar este calefactor para fines comerciales o públicos anula automáticamente todas las garantías y podría poner en riesgo tu seguridad.
 - Este producto no está diseñado para ser una fuente principal de calor. Es solo para calefacción suplementaria.
 - No abras. Riesgo de descarga eléctrica. No contiene piezas reparables por el usuario en su interior.
 - Nunca modifiques este calefactor. Hacerlo podría producir lesiones personales o daños a la propiedad. La modificación de esta chimenea anula por completo todas las garantías.
 - Apaga siempre el aparato antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
 - Desconéctalo siempre de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier montaje o limpieza, o antes de reubicar la chimenea eléctrica.
 - Nunca dejes el aparato desatendido. Desenchufalo cuando no esté en uso.
 - Guárdalo siempre en un lugar seco.
 - Nunca enchufes el aparato en una toma de corriente antigua, agrietada o con cables o conexiones sueltas. Enchufarlo en una toma defectuosa podría causar un arco eléctrico dentro de la toma que podría provocar el sobrecalentamiento o un incendio.
 - Comprueba siempre el cable del aparato y las conexiones del enchufe en cada uso:
1. Asegúrate de que el enchufe encaje firmemente en la toma de corriente. Las conexiones defectuosas de la toma de pared o los enchufes sueltos pueden causar el sobrecalentamiento de la toma.
 2. Los calefactores consumen más corriente que los electrodomésticos pequeños. Puede producirse sobrecalentamiento incluso si no ha ocurrido con el uso de otros aparatos.
 3. Durante el uso, comprueba con frecuencia si el enchufe, la toma de corriente o la placa frontal están calientes.
 4. Si la toma de corriente o la placa frontal están calientes, deja de usarlo inmediatamente y haz que un electricista cualificado inspeccione y/o reemplace las tomas defectuosas.

LIMPIEZA

- Inspecciona regularmente todas las rejillas de ventilación para asegurar que estén libres de polvo, pelusas u obstrucciones.
 - Desenchufa el aparato.
 - Límpialo únicamente con una aspiradora.
 - No enjuagues ni mojes ninguna parte.
 - Para un funcionamiento óptimo, limpia la unidad al menos una vez al mes, según el uso y la suciedad.
 - **ADVERTENCIA:** Siempre apaga el calefactor y desenchufa el cable de la toma de corriente antes de limpiar, realizar mantenimiento o mover esta chimenea. No hacerlo podría provocar una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo rocíes con agua. Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica, incendio o lesiones personales.
-
- **Metal:**
 - Frota suavemente con un paño suave, ligeramente humedecido con un producto a base de aceite cítrico.
 - No utilices limpiametales, ni abrillantadores, ni limpiadores domésticos, estos productos pueden dañar el embellecedor metálico.
 - **Cristal:**
 - Utiliza un limpiacristales adecuado rociado sobre un paño o toalla. Seca completamente con una toalla de papel o un paño suave sin pelusas.
 - Nunca utilices limpiadores abrasivos, aerosoles líquidos ni ningún limpiador o paño que pueda arañar la superficie.
 - **Rejillas:**
 - Usa una aspiradora o un plumero para eliminar el polvo y la suciedad del calefactor y de las áreas de las rejillas.
 - Limpia el exterior de la chimenea con un paño ligeramente húmedo o un plumero.

¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE ASFIXIA — Este artículo contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. Mantén a los niños alejados durante el montaje.

- **Recomendación:** Inspecciona el embalaje para asegurarte de que todas las piezas estén presentes antes de desechar los materiales de embalaje.

PARTES Y COMPONENTES	Nº cantidad
 A) Chimenea	1
 B) Tornillo para madera M4 x 12 mm	5
 C) Tornillo M4 x 8 mm	7
 D) Mando a distancia	1
 E) Soporte metálico	1
 F) Troncos decorativos	1
 G) Cristales decorativos	1 bolsa
 H) Tornillo para madera M4 x 35 mm	7

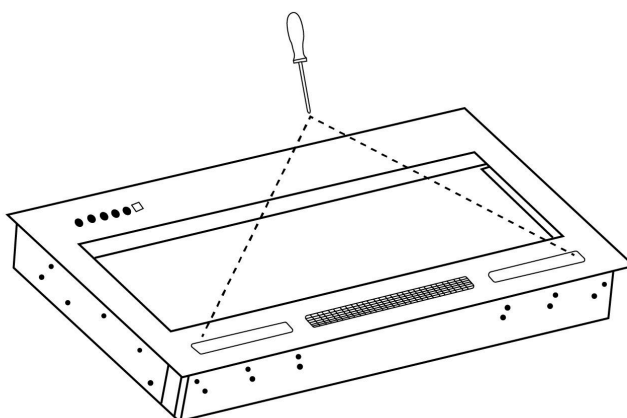
PREPARACIÓN

- Este producto incluye un panel de cristal. Manipula siempre el cristal con extrema precaución. No hacerlo podría resultar en lesiones personales o daños a la propiedad.
- Retira todas las piezas y la tornillería y herrajes del embalaje y colócalos sobre una superficie limpia, suave y seca. Las piezas y los pasos de montaje están agrupados para uso independiente. Verifica la lista de piezas para asegurarte de que no falte nada. Desecha los materiales de embalaje correctamente. Recicla siempre que sea posible.
- Antes de la instalación, enchufa el aparato a una toma de corriente debidamente conectada a tierra para asegurarte de que funciona correctamente.

ADVERTENCIA: Se recomienda que un profesional certificado realice la instalación empotrada.

1. Coloca la unidad boca arriba sobre una superficie suave y no abrasiva. Retira los tornillos que se encuentran a ambos lados del panel frontal de cristal. [Figura A] Guarda los tornillos para volver a instalar el panel de cristal.

FIGURA A



2. Con cuidado, levanta el panel de cristal de la chimenea y colócalo sobre una superficie suave y limpia. Retira el papel de embalaje del interior de la unidad. [Figura B]

FIGURA B

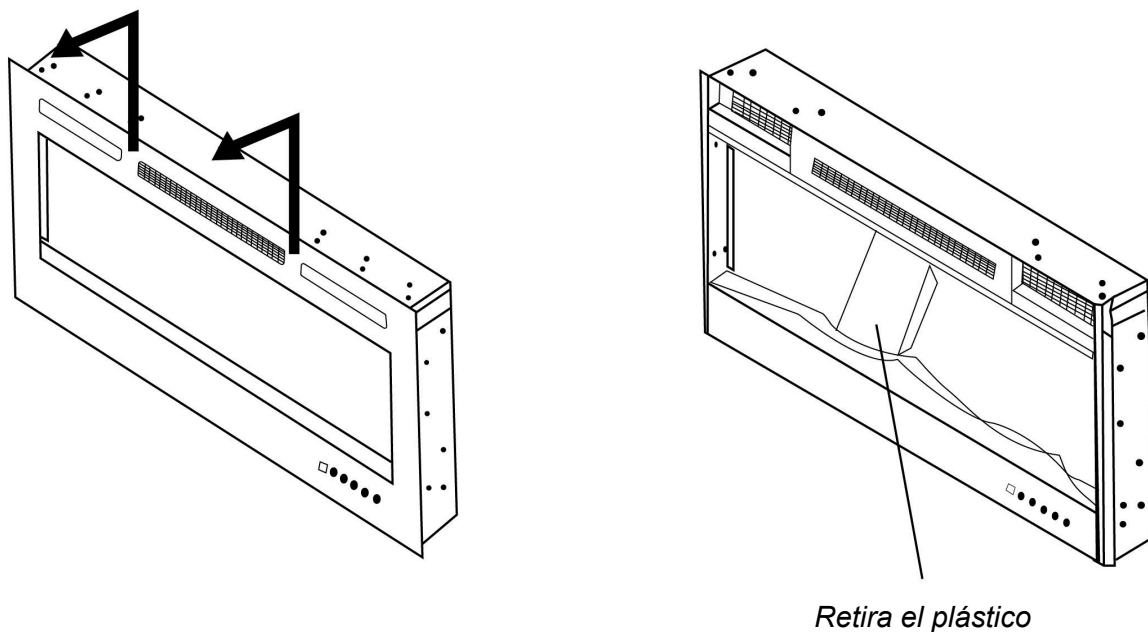
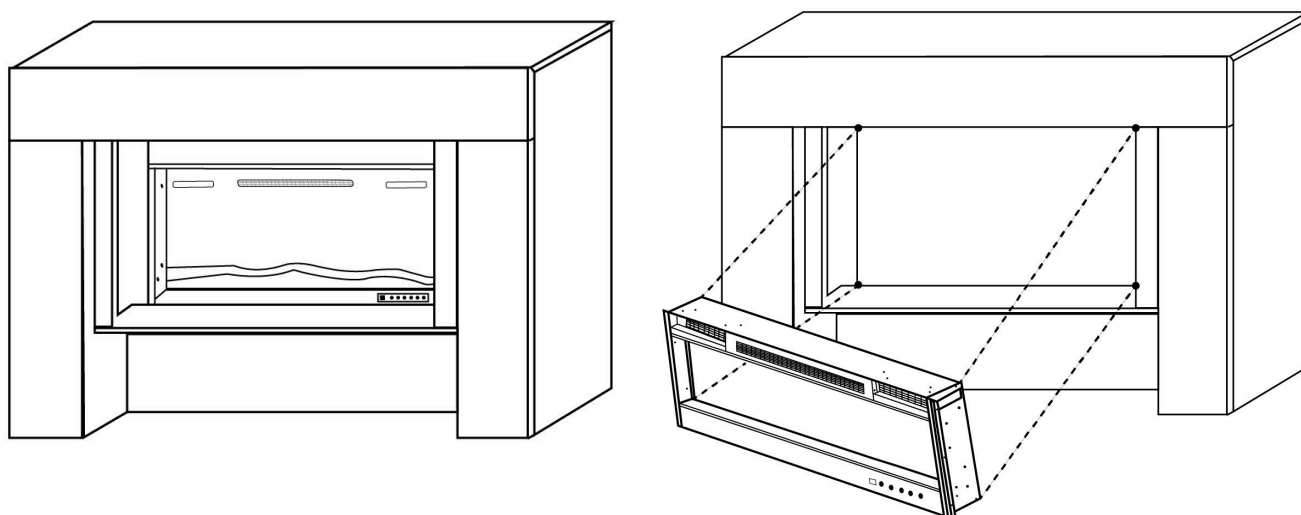
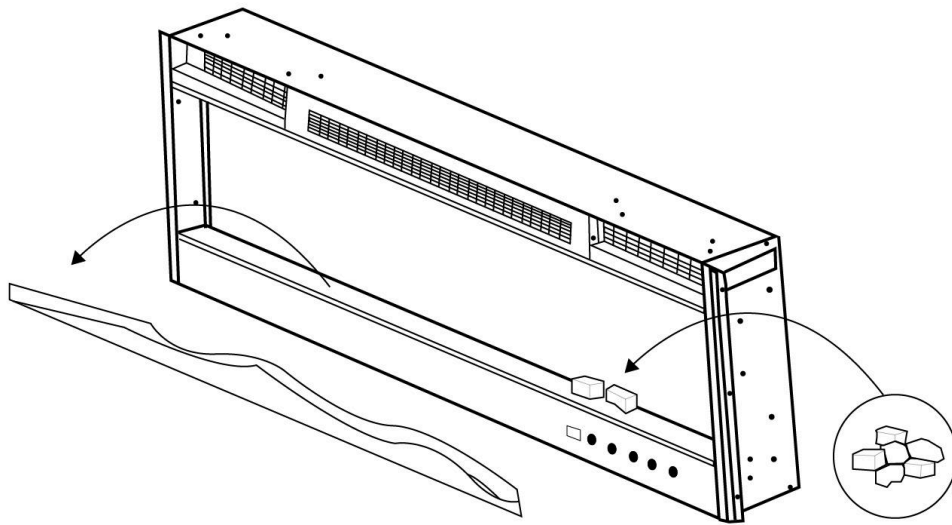


FIGURA C



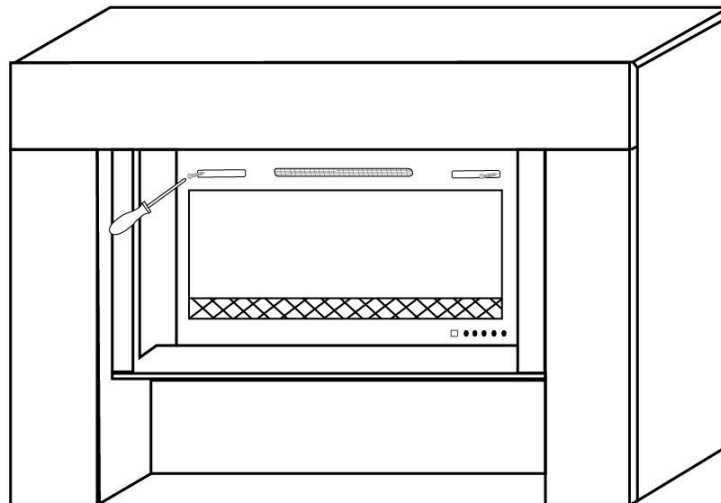
3. Determina el medio decorativo deseado para el interior de la chimenea (troncos o cristales decorativos). Si prefieres los troncos, continúa con el Paso 4. Si prefieres los cristales decorativos, retira con cuidado los troncos, cúbrelos y guárdalos en un lugar seguro. Instala los cristales decorativos colocándolos en la bandeja dentro de la chimenea. [Figura D]

FIGURA D



6. Vuelve a instalar el cristal frontal utilizando los tornillos que se retiraron en el Paso 1. Asegúrate de que el cristal esté completamente seguro y estable antes de continuar. [Figura E]

FIGURA E



FUNCIONAMIENTO

- **¡ADVERTENCIA!** No retires el panel de cristal mientras el aparato está enchufado y en funcionamiento, ya que esto causará que el control remoto y el panel táctil dejen de funcionar.
- Asegúrate de que los interruptores automáticos de la fuente de alimentación estén encendidos.
- Una vez que el aparato esté enchufado a una toma de corriente debidamente conectada a tierra, estará listo para funcionar.
- **NOTA:** En caso de un corte de energía, el aparato perderá su función de memoria y se restablecerá al modo de fábrica al recuperar la energía.

INTERRUPTOR PRINCIPAL

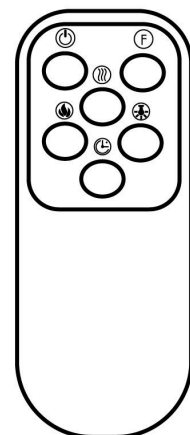
- El interruptor de encendido principal se encuentra en la parte frontal superior derecha del aparato.
- Debe estar en la posición "ON" (—) para que la unidad funcione. La unidad emitirá un breve sonido de alarma para indicar que está lista para usar.
- Si no se oye ningún sonido, es posible que la unidad no esté enchufada, que el interruptor automático se haya disparado o que haya un fallo.
- Pon el interruptor principal en "OFF" (0) para cortar el suministro eléctrico.

MÉTODOS DE OPERACIÓN

- Esta chimenea eléctrica se puede operar mediante el PANEL DE CONTROL, situado en la parte inferior derecha de la chimenea, o mediante el MANDO A DISTANCIA con pilas (*no incluidas*).
- El funcionamiento y las funciones de ambos métodos son los mismos.
- Antes de operar, revisa la INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD y sigue todas las advertencias indicadas anteriormente.

MANDO A DISTANCIA

- Requiere (2) pilas 'AAA'. Retira la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del mando.
- Inserta suavemente las pilas, prestando atención a los polos positivo y negativo.
- Vuelve a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



NOTA:

- Retira las pilas cuando se hayan agotado.
- No mezcles pilas viejas y nuevas; hacerlo podría causar la fuga del ácido y dañar el mando.
- Se recomienda retirar las pilas si el mando no se va a utilizar por un periodo prolongado.

Para mejorar el funcionamiento:

- Apunta el mando a distancia hacia el frontal de la chimenea.
- No pulses los botones demasiado rápido. Deja tiempo para que la unidad responda a cada comando.

Eliminación de pilas:

- Nunca arrojes las pilas al fuego. No seguir esta precaución puede provocar una explosión.
- Desecha las pilas en tu centro local de recogida de residuos peligrosos.

AVISO

Al encender el calefactor por primera vez, puede notarse un ligero olor. Esto es normal y no debería volver a ocurrir a menos que el calefactor no se use durante mucho tiempo.

● Control de límite de temperatura:

- Este calefactor está equipado con un control de límite de temperatura. Si el calefactor alcanza una temperatura insegura, se apagará automáticamente.

PARA REINICIAR

- Apaga el interruptor principal OFF (0).
- Desenchufa el cable de alimentación de la toma.
- Espera al menos de 15 segundos a 1 minuto antes de volver a enchufar la unidad.
- Pon el interruptor principal en ON (—) y pulsa el botón de encendido POWER para reiniciar la unidad.
- Si el aparato no se enciende, deja que se enfríe completamente e inspecciona la chimenea para asegurarte de que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas u obstruidas con polvo o pelusas. Si lo están, usa una aspiradora para limpiar esas áreas.
- Si el problema persiste, haz que un profesional revise tu toma de corriente y el cableado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Mantenimiento:**

- **¡Riesgo de descarga eléctrica!** No abras. No contiene piezas reparables por el usuario en su interior.

- **Partes eléctricas y móviles:**

- Los motores del ventilador vienen lubricados de fábrica y no requieren lubricación.
- Los componentes eléctricos están integrados en la chimenea y no son reparables por el consumidor.

- **Almacenamiento:**

- Guarda el calefactor en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.

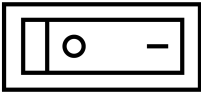
- **ADVERTENCIA:**

- No realices ninguna reparación en el aparato por ti mismo.
- Cualquier reparación o servicio debe ser realizado únicamente por personal técnico cualificado.

- **AVISO:**

- Guarda este manual para futuras consultas.
- Si vendes o regalas este producto, asegúrate de que este manual lo acompañe.

ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor se eximen expresamente de toda responsabilidad por lesiones personales, daños a la propiedad o pérdidas, ya sean directas, indirectas o incidentales, que resulten de una instalación incorrecta, uso indebido, mantenimiento inadecuado o negligencia de este producto.

BOTONES	FUNCIONES	ACCIÓN E INDICACIÓN
	ON (—): Activa todas las funciones. OFF (0): Desactiva todas las funciones del panel y mando.	Pulse ON (—). Se activa el aparato y todas las funciones del panel y el mando. Pulse OFF (0). Se apagan la chimenea, el efecto llama y todas las funciones. La unidad entra en modo stand by.
	ON: Activa el panel de control y el mando. Enciende el efecto llama. OFF: Desactiva el panel y el mando. Apaga el efecto llama.	1. Pulse una vez. Se enciende la luz indicadora. La chimenea se enciende y todas las funciones se activan. 2. Pulse de nuevo. Se apagan la chimenea y todas las funciones. La unidad entra en modo de espera.
	Cambia el color del efecto llama. 12 configuraciones de color: C1, C2,...C12)	1. Pulse una vez para cambiar el color del efecto llama. 2. Pulse de nuevo hasta alcanzar la configuración deseada.
	Ajusta el brillo del efecto llama. 5 configuraciones de brillo: L1, L2,...L5. L1 es el más tenue, L5 el más brillante.	1. Pulse una vez para ajustar el brillo del efecto llama. 2. Pulse de nuevo hasta alcanzar la configuración deseada. NOTA: El efecto llama permanece encendido hasta que se apaga la chimenea. El efecto llama debe estar activado para que la calefacción funcione.

	Enciende y apaga la calefacción. (00: calefacción apagada, LL: calor bajo ~900W, HH: calor alto ~1800W. 00, LL, HH se mostrarán en la pantalla.) NOTA: Para evitar el sobrecalentamiento, el ventilador de la calefacción expulsará aire frío durante 30 segundos después de apagar la calefacción.	1. Pulse el botón para LL (calor bajo) ~900W. 2. Pulse el botón para HH (calor alto) ~1800W. 3. Pulse el botón para 00 (calor apagado).
	Cambia el ajuste de temperatura. (Rango de ajuste: de 16°C a 28°C. 16, 17,...28 se mostrarán en la pantalla. Una vez alcanzada la temperatura deseada, la calefacción dejará de calentar la habitación. Se encenderá automáticamente cuando la temperatura ambiente baje de la temperatura establecida.)	Pulse el botón hasta alcanzar el ajuste deseado. La pantalla LED mostrará el ajuste seleccionado. Se muestra como (F) en el mando. 
	Controla la configuración del temporizador para apagar automáticamente la chimenea. (Rango de ajuste: de 1 hora a 8 horas. 0H, 1H,...8H se mostrarán en la pantalla.	Pulse el botón hasta alcanzar el ajuste deseado. La pantalla LED mostrará el ajuste. Cuando el temporizador alcance el ajuste seleccionado, la unidad se apagará automáticamente. 0H desactiva la función de temporizador.



CHEMINÉE ÉLECTRIQUE

CHDL001WHWH



Lis attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit et conserve-les pour toute consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT! Lis attentivement ce manuel, y compris toutes les informations de sécurité, avant de brancher ou d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures graves.

MONTAGE / INSTALLATION À DEUX PERSONNES

AVERTISSEMENT! Le fabricant et le vendeur déclinent expressément toute responsabilité en cas de blessures, dommages matériels ou pertes — directs, indirects ou consécutifs — résultant d'une fixation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un entretien inapproprié ou d'une négligence dans l'utilisation du produit.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Sécurité et enfants:
 - Cet appareil chauffe pendant l'utilisation. Pour éviter toute brûlure, ne touche pas les surfaces chaudes.
 - Maintiens les matériaux combustibles (rideaux, vêtements, coussins, linge de lit, papiers, meubles, etc.) à une distance minimale d'un mètre de tous les côtés du chauffage.
 - Si le produit en est équipé, utilise les poignées pour déplacer l'appareil.
 - Fais très attention lorsque tu utilises le chauffage. **Ne laisse jamais l'appareil sans surveillance.**
 - **Enfants de moins de 3 ans** : tiens-les toujours éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont constamment surveillés par un adulte.
 - Les enfants et les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience ou de connaissances suffisantes, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la supervision d'un adulte.

DANGER : Ne laisse jamais les enfants jouer avec l'appareil.

IMPORTANT : Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués uniquement par des adultes.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Ta sécurité est prioritaire: Si le câble d'alimentation est endommagé, si le chauffage fonctionne mal ou a subi un choc, informe un professionnel qualifié afin qu'il puisse le vérifier. Ne l'utilise pas dans ces conditions !
- Ne couvre jamais le câble d'alimentation. Ne le fais pas passer sous les tapis, moquettes, meubles ou électroménagers. Éloigne-le des zones de passage pour

éviter tout risque de chute.

- L'appareil doit être branché directement sur une prise murale 220–240V~/50Hz avec mise à la terre. Le circuit doit être protégé par un disjoncteur automatique 16 A.
N'utilise ni rallonge ni multiprise.
- N'introduis jamais d'objets dans les ouvertures de ventilation ou de sortie d'air : cela pourrait endommager le chauffage, provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne bloque en aucun cas les entrées ou sorties d'air : cela pourrait provoquer un incendie.
- Ne pose pas l'appareil sur des surfaces souples (comme un lit) susceptibles d'obstruer les ouvertures.
- Le chauffage contient des pièces internes qui produisent des arcs ou des étincelles. Ne l'utilise pas dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des vapeurs inflammables sont présentes ou stockées.
- Ne dirige jamais le flux d'air chaud vers des rideaux ou des matériaux inflammables.
- Utilise le chauffage uniquement selon les instructions de ce manuel. Tout autre usage peut entraîner incendie, décharge électrique, blessure grave ou décès.
- Pour éviter les incendies, garde toujours les entrées et sorties d'air dégagées et utilise l'appareil uniquement sur des surfaces dures, stables et dégagées.
- Non adapté à un usage extérieur.
- Ne l'utilise pas à proximité de lieux humides tels que baignoires, lavabos, piscines ou saunas.
- **PRÉVENTION DES INCENDIES** Pour éviter tout incendie, garde les entrées et sorties d'air de la cheminée propres, ainsi que les conduits internes du ventilateur et les compartiments de contrôle.

Ne place pas cet appareil près d'une prise électrique.

- Respecte les distances de sécurité avec les matériaux combustibles lors de l'installation d'étagères ou de meubles à proximité.
Les hautes températures sur le mur ou autour de la cheminée peuvent provoquer fusion, décoloration ou détérioration des décorations, téléviseurs ou autres appareils électroniques.
- Monte toujours l'appareil sur son support avant utilisation. Ne le pose pas directement au sol ni sur une autre surface.
- N'utilise jamais un support mural d'un autre fabricant.

- N'installe pas l'appareil contre une barrière de vapeur ou une isolation exposée.
 - Ce produit est strictement conçu pour un usage domestique. Toute utilisation commerciale ou publique annule la garantie et peut compromettre la sécurité.
 - Ce produit n'est pas destiné à être une source principale de chaleur, mais un chauffage d'appoint.
 - Ne démonte jamais l'appareil. Risque d'électrocution. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur.
 - Toute modification du chauffage peut provoquer des blessures graves ou des dommages matériels et annule immédiatement la garantie.
 - Éteins toujours l'appareil avant de le débrancher.
 - Débranche-le toujours avant tout montage, nettoyage ou déplacement.
 - Ne laisse jamais l'appareil sans surveillance et débranche-le lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Range-le dans un endroit sec.
 - Ne branche jamais l'appareil sur une prise ancienne, fissurée ou desserrée. Cela pourrait provoquer un arc électrique entraînant une surchauffe ou un incendie.
1. Vérifie que la fiche s'insère bien dans la prise murale.
Une mauvaise connexion ou une prise lâche peut entraîner une surchauffe.
 2. Les chauffages consomment plus de courant que les petits appareils ménagers.
Même si d'autres appareils ne posent pas de problème, une surchauffe reste possible.
 3. Pendant l'utilisation, vérifie fréquemment si la fiche, la prise ou la plaque frontale sont chaudes.
 4. Si la prise ou la plaque sont chaudes, cesse immédiatement d'utiliser l'appareil et fais inspecter la prise par un électricien qualifié.

NETTOYAGE

- Inspecte régulièrement toutes les grilles d'aération et assure-toi qu'elles sont exemptes de poussière ou de peluches.
- Débranche l'appareil avant toute opération.
- Nettoie-le uniquement avec un aspirateur.
- Ne rince pas et ne mouille aucune partie.
- Pour un fonctionnement optimal, nettoie l'appareil au moins une fois par mois, selon la fréquence d'utilisation et le niveau de saleté.
- **AVERTISSEMENT** : Éteins toujours le chauffage et débranche la fiche avant tout nettoyage, entretien ou déplacement.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.
- Ne plonge jamais l'appareil dans l'eau et ne le pulvérise jamais avec de l'eau. Cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou des blessures.

- **Métal:**

- Frotte délicatement avec un chiffon doux légèrement imbibé d'un produit à base d'huile d'agrumes.
- N'utilise ni polish pour métaux, ni produits ménagers, car ils peuvent endommager les finitions métalliques.

- **Verre :**

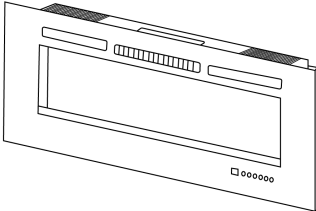
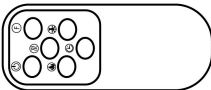
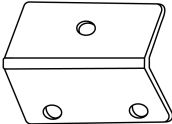
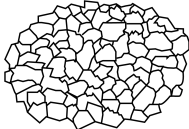
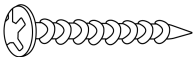
- Utilise un nettoyant pour vitres vaporisé sur un chiffon.
- Essuie complètement avec un papier absorbant ou un chiffon doux non pelucheux.
- N'utilise jamais de produits abrasifs, d'aérosols liquides ni de chiffons susceptibles de rayer la surface.

- **Grilles:**

- Utilise un aspirateur ou un plumeau pour enlever la poussière et la saleté des grilles et du chauffage.
- Nettoie l'extérieur de la cheminée avec un chiffon légèrement humide ou un plumeau.

AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Ce produit contient de petites pièces susceptibles d'être avalées. Garde les enfants éloignés pendant le montage.

- **Recommandation:** Vérifie l'emballage pour t'assurer que toutes les pièces sont présentes avant de jeter les matériaux d'emballage.

PIÈCES ET COMPOSANTS	Quantité
 A) Cheminée	1
 B) Vis pour bois M4 x 12 mm	5
 C) Vis M4 x 8 mm	7
 D) Télécommande	1
 E) Support métallique	1
 F) Bûches décoratives	1
 G) Cristaux décoratifs	1 sac
 H) Vis pour bois M4 x 35 mm	7

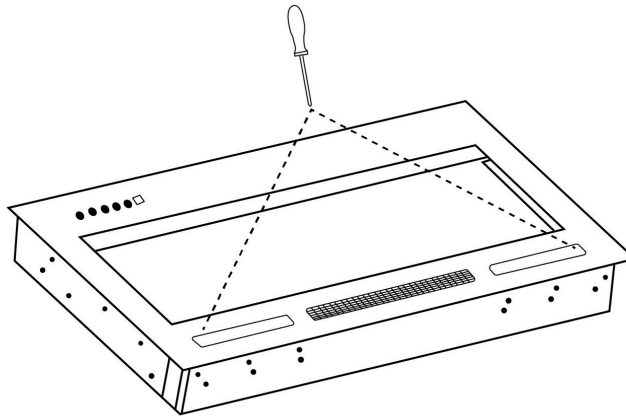
PRÉPARATION

- Ce produit comprend un panneau en verre. Manipule toujours le verre avec une extrême précaution. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Retire toutes les pièces, la visserie et la quincaillerie de l'emballage et place-les sur une surface propre, douce et sèche.
- Les pièces et les étapes d'assemblage sont regroupées pour une utilisation indépendante..
- Vérifie la liste des pièces afin de t'assurer qu'il ne manque rien.
- Élimine correctement les matériaux d'emballage. Recycle chaque fois que possible.
- Avant l'installation, branche l'appareil sur une prise correctement mise à la terre pour t'assurer qu'il fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT : Il est recommandé qu'un professionnel certifié effectue l'installation encastrée.

1. Place l'unité face vers le haut sur une surface douce et non abrasive. Retire les vis situées de chaque côté du panneau avant en verre. [Figure A]. Conserve les vis pour réinstaller le panneau en verre.

FIGURE A



2. Soulève avec précaution le panneau en verre de la cheminée et place-le sur une surface douce et propre. Retirer le papier d'emballage à l'intérieur de l'unité. [Figure B]

FIGURE B

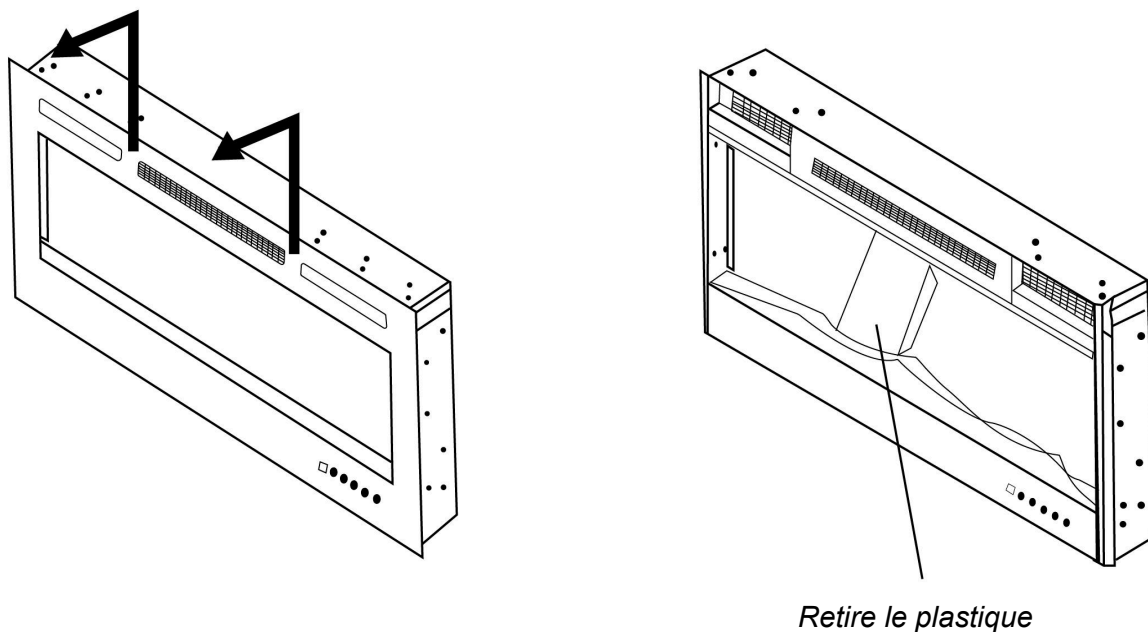
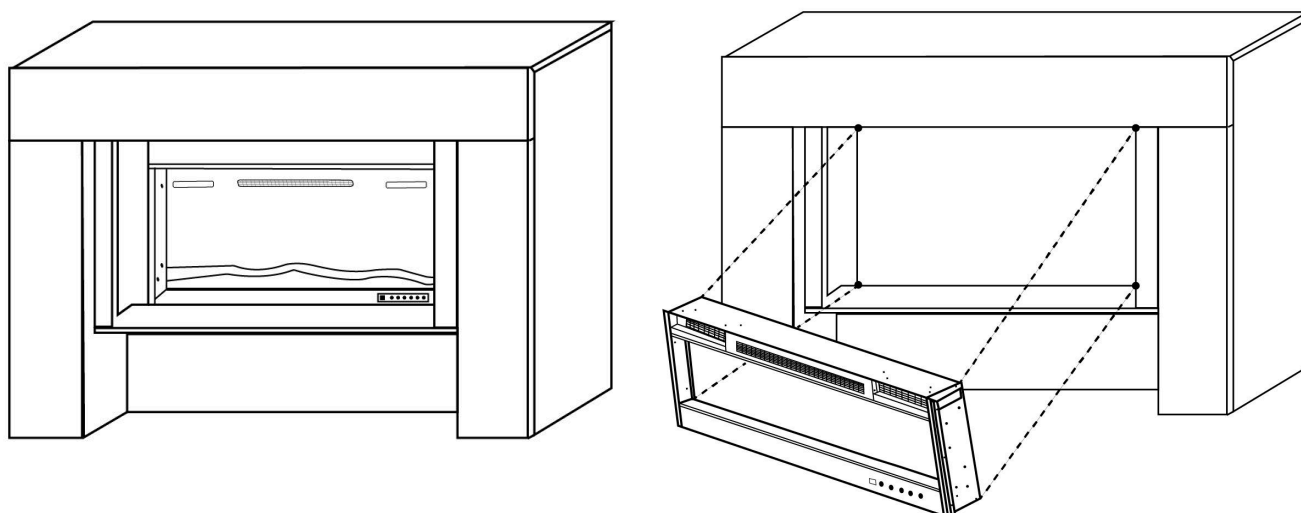
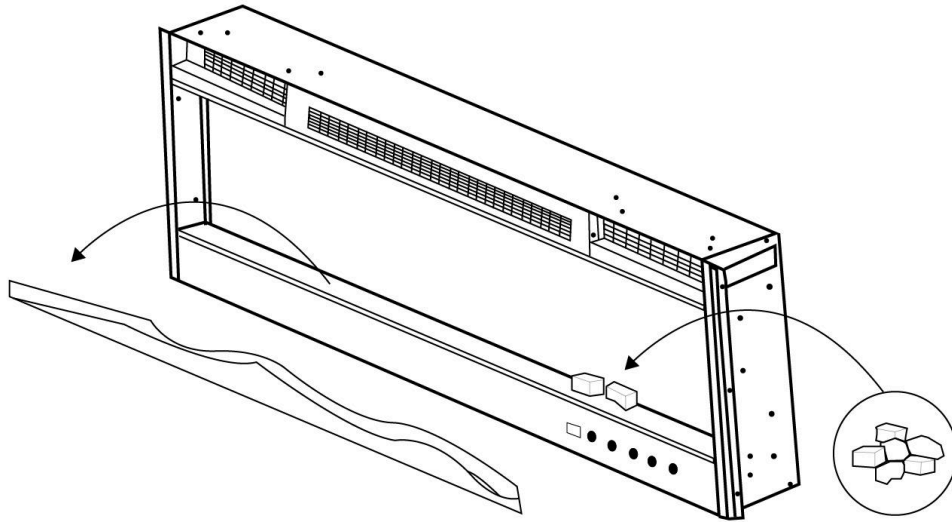


FIGURE C



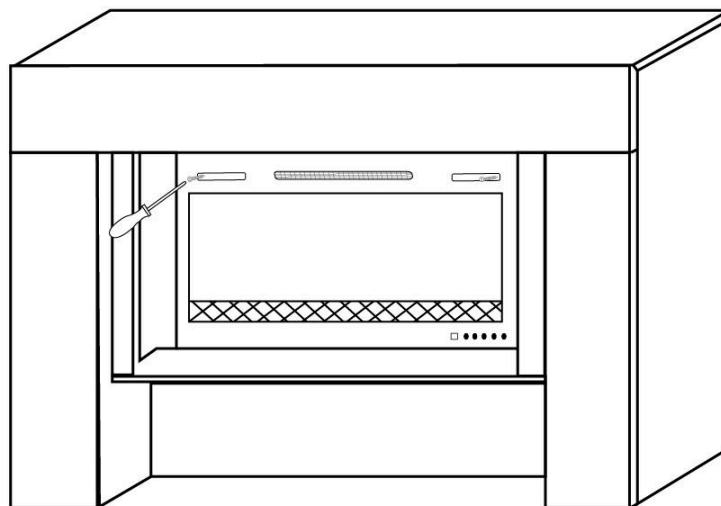
3. Choisis le décor intérieur souhaité pour la cheminée (bûches ou cristaux décoratifs). Si tu préfères les bûches, passe à l'étape 4. Si tu préfères les cristaux décoratifs, retire soigneusement les bûches, enveloppe-les et range-les dans un endroit sûr. Installe les cristaux décoratifs en les plaçant dans le bac à l'intérieur de la cheminée. [Figure D]

FIGURE D



6. Réinstalle le panneau avant en verre à l'aide des vis retirées à l'étape 1. Assure-toi que le verre est bien fixé et stable avant de continuer. [Figure E]

FIGURE E



FONCTIONNEMENT

- **AVERTISSEMENT!** Ne retire pas le panneau en verre lorsque l'appareil est branché et en marche, car cela empêcherait la télécommande et le panneau tactile de fonctionner.
- Assure-toi que les disjoncteurs de la source d'alimentation sont allumés.
- Une fois l'appareil branché sur une prise correctement mise à la terre, il est prêt à fonctionner.
- REMARQUE : En cas de coupure de courant, l'appareil perdra sa mémoire et se réinitialisera en mode usine une fois le courant rétabli.

INTERRUPTEUR PRINCIPAL

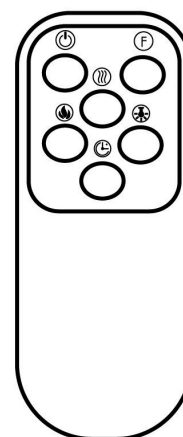
- L'interrupteur principal se trouve à l'avant, en haut à droite de l'appareil.
- Il doit être en position « ON » (—) pour que l'unité fonctionne.
- L'unité émettra un bref signal sonore pour indiquer qu'elle est prête à être utilisée.
- Si aucun son n'est entendu, il se peut que l'unité ne soit pas branchée, que le disjoncteur ait sauté ou qu'il y ait une panne.
- Place l'interrupteur principal sur « OFF » (0) pour couper l'alimentation électrique.

MÉTHODES DE FONCTIONNEMENT

- Cette cheminée électrique peut être commandée via le PANNEAU DE CONTRÔLE, situé en bas à droite de la cheminée, ou via la TÉLÉCOMMANDE (piles non incluses).
- Les fonctions et le fonctionnement sont identiques pour les deux méthodes.
- Avant d'utiliser l'appareil, lis les INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES et suis toutes les mises en garde mentionnées ci-dessus.

TÉLÉCOMMANDE

- Nécessite **2 piles "AAA"**.
- Retire le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
- Insère délicatement les piles en respectant les polarités positive et négative.
- Replace le couvercle du compartiment.



REMARQUE :

- Retire les piles lorsqu'elles sont déchargées.
- Ne mélange pas piles neuves et usées : cela peut provoquer des fuites d'acide et endommager la télécommande.
- Retire les piles si la télécommande ne sera pas utilisée pendant une longue période.

Pour un meilleur fonctionnement :

- Dirige la télécommande vers l'avant de la cheminée.
- Ne presse pas les boutons trop rapidement. Laisse le temps à l'unité de répondre.

Élimination des piles :

- Ne jette jamais les piles au feu. Cela pourrait provoquer une explosion.
- Dépose-les dans un centre local de collecte de déchets dangereux.

AVIS

Lors de la première utilisation du chauffage, une légère odeur peut se dégager. C'est normal et cela ne devrait pas se reproduire sauf après une longue période d'inutilisation.

● Contrôle de limite de température :

- Ce chauffage est équipé d'un dispositif de sécurité thermique.
- Si la température devient trop élevée, l'appareil s'éteindra automatiquement.

POUR RÉINITIALISER

- Éteins l'interrupteur principal (**OFF – 0**).
- Débranche le cordon d'alimentation.
- Attends 15 secondes à 1 minute avant de rebrancher l'appareil.
- Mets l'interrupteur sur **ON (—)** et appuie sur le bouton **POWER** pour redémarrer.
- Si l'appareil ne s'allume pas, laisse-le refroidir complètement et vérifie que les grilles de ventilation ne sont pas obstruées par la poussière ou des peluches.
- Si c'est le cas, nettoie-les à l'aide d'un aspirateur.
- Si le problème persiste, fais vérifier la prise et le câblage par un professionnel.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Entretien :**

- *Risque de choc électrique !* Ne pas ouvrir.
- Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

- **Parties électriques et mobiles :**

- Les moteurs du ventilateur sont lubrifiés en usine et ne nécessitent aucun entretien.
- Les composants électriques sont intégrés à la cheminée et ne sont pas réparables par le consommateur.

- **Stockage :**

- Range le chauffage dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

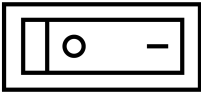
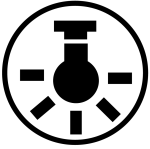
- **AVERTISSEMENT :**

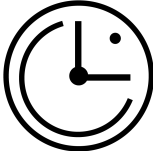
- Ne tente pas de réparer l'appareil toi-même.
- Toute réparation ou maintenance doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié.

- **AVIS :**

- Conserve ce manuel pour référence future.
- Si tu vends ou offres ce produit, assure-toi que le manuel l'accompagne.

AVERTISSEMENT: Le fabricant et le vendeur déclinent expressément toute responsabilité en cas de blessure, de dommage matériel ou de perte, directe ou indirecte, résultant d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un entretien inadéquat ou d'une négligence de ce produit.

BOUTONS	FONCTIONS	ACTIONS ET INDICATIONS
	ON (—) : Active toutes les fonctions. OFF (0) : Désactive toutes les fonctions du panneau et de la télécommande.	Appuie sur ON (—) → L'appareil s'active. Appuie sur OFF (0) → La cheminée, l'effet de flamme et toutes les fonctions s'éteignent. L'appareil passe en mode veille.
	ON : Active le panneau de commande et la télécommande. Allume l'effet de flamme. OFF : Désactive le panneau et la télécommande. Éteint l'effet de flamme.	1. Appuie une fois → la lumière témoin s'allume, la cheminée s'allume et toutes les fonctions sont actives. 2. Appuie de nouveau → la cheminée et toutes les fonctions s'éteignent.
	Changement de couleur de flamme : 12 réglages disponibles : C1, C2, ... C12.	1. Appuyez une fois pour changer la couleur de l'effet de flamme. 2. Appuyez de nouveau jusqu'à atteindre le réglage souhaité.
	Réglage de luminosité de la flamme : 5 niveaux : L1 à L5 (L1 = plus faible, L5 = plus fort). Appuie plusieurs fois pour ajuster la luminosité.	1. Appuyez une fois pour régler la luminosité de l'effet de flamme. 2. Appuyez de nouveau jusqu'à atteindre le réglage souhaité. <i>Remarque : L'effet de flamme reste allumé jusqu'à l'extinction complète de la cheminée.</i>

	Allume et éteint le chauffage. (00 : chauffage éteint, LL : chaleur basse ~900W, HH : chaleur haute ~1800W. 00, LL et HH s'afficheront à l'écran.) REMARQUE : Pour éviter la surchauffe, le ventilateur du chauffage soufflera de l'air froid pendant 30 secondes après l'arrêt du chauffage.	1. Appuyez sur le bouton pour LL (chaleur basse) ~900W. 2. Appuyez sur le bouton pour HH (chaleur haute) ~1800W. 3. Appuyez sur le bouton pour 00 (chauffage éteint).
	Change le réglage de la température. (Plage de réglage : de 16°C à 28°C. 16, 17, ... 28 s'afficheront à l'écran. Une fois la température souhaitée atteinte, le chauffage cessera de chauffer la pièce et se rallumera automatiquement lorsque la température ambiante descendra en dessous de la valeur réglée.)	Appuyez sur le bouton jusqu'à atteindre le réglage souhaité. L'écran LED affichera le réglage sélectionné. S'affiche sous la forme (F) sur la télécommande.
	Contrôle le réglage de la minuterie pour éteindre automatiquement la cheminée. (Plage de réglage : de 1 heure à 8 heures. 0H, 1H, ...8H s'afficheront à l'écran.)	Appuyez sur le bouton jusqu'à atteindre le réglage souhaité. L'écran LED affichera le réglage sélectionné. Lorsque la minuterie atteint la durée choisie, l'appareil s'éteint automatiquement. 0H désactive la fonction de minuterie.



CAMINETTO ELETTRICO

CHDL001WHWH



Leggi attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservale per future consultazioni.

AVVERTENZA! Leggi con attenzione questo manuale, incluse tutte le informazioni di sicurezza, prima di collegare o utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali.

MONTAGGIO / INSTALLAZIONE PER 2 PERSONE

AVVERTENZA! Il produttore e il rivenditore declinano espressamente ogni responsabilità per eventuali lesioni personali, danni o perdite materiali — dirette, indirette o accidentali — derivanti da un fissaggio errato, uso improprio, manutenzione inadeguata o negligenza nell'uso del prodotto.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Sicurezza e bambini:
 - Questo apparecchio si riscalda durante l'uso. Per evitare ustioni, non toccare le superfici calde.
 - Mantieni i materiali combustibili (tende, vestiti, cuscini, biancheria, carta, mobili, ecc.) ad almeno 1 metro di distanza da tutti i lati del riscaldatore.
 - Se presenti, utilizza le maniglie per spostare l'apparecchio.
 - Usa la massima cautela durante l'utilizzo. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
 - Bambini sotto i 3 anni: devono essere tenuti sempre lontani dal dispositivo, salvo sorveglianza continua di un adulto.
 - I bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o conoscenze, non devono usare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.

PERICOLO: Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.

IMPORTANTE: La pulizia e la manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- La tua sicurezza viene prima di tutto: Se il cavo del riscaldatore è danneggiato, l'apparecchio non funziona correttamente o ha subito un urto, è fondamentale che venga controllato da un tecnico qualificato. Non utilizzarlo in queste condizioni!
- Non coprire mai il cavo di alimentazione. Evita di farlo passare sotto tappeti, moquette, mobili, elettrodomestici o pavimentazioni simili. Mantienilo lontano dalle zone di passaggio per evitare inciampi accidentali.

- L'apparecchio deve essere collegato solo a prese a muro 220–240V~/50Hz con messa a terra. Il circuito deve essere protetto da un interruttore automatico da 16 A. Non utilizzare prolunghe o ciabatte multiple.
 - Non introdurre mai oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di uscita dell'aria, poiché ciò potrebbe danneggiare il riscaldatore, causare scosse elettriche o incendi.
 - Non bloccare in alcun modo le prese o le uscite d'aria: ciò potrebbe provocare un incendio.
 - Evita di usare l'apparecchio su superfici morbide (come letti) che possano ostruire le aperture.
 - Poiché il riscaldatore contiene componenti che producono archi o scintille, non utilizzarlo in ambienti dove si trovano o si conservano benzina, vernici o liquidi/vapori infiammabili.
 - Non dirigere mai il flusso d'aria calda verso tende o materiali infiammabili.
 - Usa questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso può causare incendi, scosse elettriche, lesioni gravi o morte.
 - Per evitare incendi, mantieni sempre libere le prese e le uscite d'aria e usa l'apparecchio solo su superfici dure, stabili e lontane da materiali che possano ostruire la ventilazione.
 - Non adatto per uso esterno.
 - Non utilizzare vicino a luoghi umidi come vasche da bagno, lavabi, piscine o saune.
- **EVITA GLI INCENDI!** Per prevenire incendi, è essenziale mantenere pulite le prese e le uscite d'aria del caminetto, nonché i condotti interni della ventola e i compartimenti di controllo.

Non posizionare questo apparecchio vicino a una presa elettrica.

- Assicurati di mantenere le distanze di sicurezza dai materiali combustibili quando installi mensole o ripiani vicino al caminetto.
- Le alte temperature sul muro o intorno alla stufa possono causare fusione, scolorimento o danni a decorazioni, televisori o altri apparecchi elettronici.
- Monta sempre l'apparecchio sul supporto prima dell'uso.
Non posizionarlo direttamente sul pavimento né su altre superfici.
- Non utilizzare mai un supporto da parete di un altro produttore.
- Non installare l'apparecchio contro una barriera al vapore o un isolamento esposto.
- Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso domestico. L'uso commerciale o pubblico annulla automaticamente ogni garanzia e può compromettere la sicurezza.
- Questo prodotto non è destinato a essere una fonte principale di calore, ma un riscaldamento supplementare.
- Non aprire l'apparecchio. Rischio di scosse elettriche. Non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non modificare mai il riscaldatore. Qualsiasi modifica può causare lesioni o danni materiali e invalida completamente la garanzia.
- Spegni sempre l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa.
- Scollegalo sempre prima di effettuare montaggi, pulizia o spostamenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito e scollegalo quando non è in uso.
- Conservalo sempre in un luogo asciutto.

- Non collegare mai l'apparecchio a prese vecchie, crepate o con cavi o connessioni allentate. Un collegamento difettoso può generare un arco elettrico all'interno della presa, con conseguente surriscaldamento o incendio.

Prima di ogni utilizzo:

1. Assicurati che la spina si inserisca saldamente nella presa a muro. Una connessione difettosa o allentata può causare surriscaldamento.
2. I riscaldatori consumano più corrente rispetto ai piccoli elettrodomestici: anche se non si è mai verificato prima, può comunque verificarsi un surriscaldamento.
3. Durante l'uso, controlla frequentemente se la spina, la presa o la placca frontale sono calde.
4. Se la presa o la placca risultano calde, smetti subito di usare l'apparecchio e fai controllare o sostituire la presa da un elettricista qualificato.

PULIZIA

- Controlla regolarmente tutte le griglie di ventilazione per assicurarti che siano libere da polvere o ostruzioni.
- Scollega l'apparecchio.
- Pulisci solo con un aspirapolvere.
- Non risciacquare né bagnare alcuna parte.
- Per un funzionamento ottimale, pulisci l'apparecchio almeno una volta al mese, in base all'uso e al livello di sporco.
- **AVVERTENZA:** Spegni sempre il riscaldatore e scollega la spina prima di pulire, eseguire manutenzione o spostare il caminetto. La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non spruzzarlo mai con acqua. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o lesioni.

● **Metallo:**

- Pulisci delicatamente con un panno morbido leggermente inumidito con un prodotto a base di olio di agrumi.
- Non utilizzare lucidi per metalli o detergenti domestici, che potrebbero danneggiare la finitura metallica.

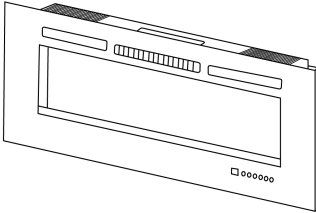
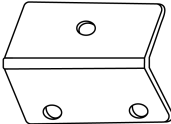
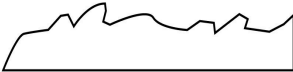
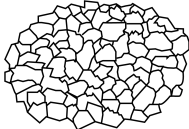
● **Vetro:**

- Usa un detergente per vetri spruzzato su un panno o una salvietta.
- Asciuga completamente con carta assorbente o un panno morbido non peloso.
- Non usare detergenti abrasivi, spray liquidi o panni che possano graffiare la superficie.

- **Griglie:**
 - Usa un aspirapolvere o un piumino per rimuovere polvere e sporco dalle griglie e dalle aree circostanti.
Pulisci l'esterno del caminetto con un panno leggermente umido o un piumino.

AVVERTENZA PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Questo articolo contiene piccole parti che possono essere ingerite. Tieni i bambini lontani durante il montaggio.

- **Raccomandazione:** Controlla l'imballaggio per assicurarti che tutte le parti siano presenti prima di eliminare i materiali d'imballaggio.

PARTI E COMPONENTI	N° Quantità
 A) Caminetto	1
 B) Vite per legno M4 x 12 mm	5
 C) Vite M4 x 8 mm	7
 D) Telecomando	1
 E) Supporto metallico	1
 F) Ceppi decorativi	1
 G) Cristalli decorativi	1 sacchetto
 H) Vite per legno M4 x 35 mm	7

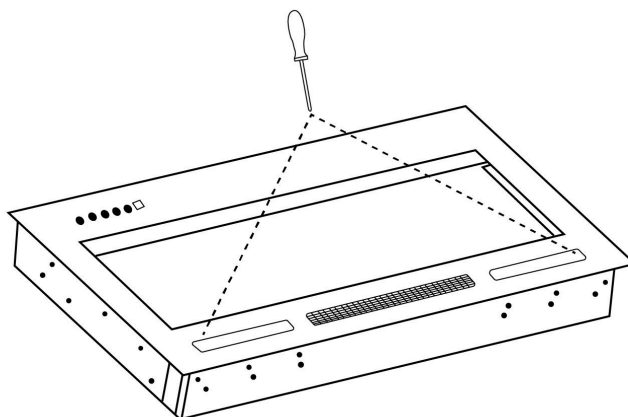
PREPARAZIONE

- Questo prodotto include un pannello in vetro. Maneggia sempre il vetro con estrema cautela. La mancata attenzione può causare lesioni personali o danni materiali.
- Rimuovi tutte le parti, le viti e la ferramenta dall'imballaggio e posizionale su una superficie pulita, morbida e asciutta.
- I pezzi e le fasi di montaggio sono raggruppati per l'uso indipendente.
- Controlla l'elenco dei componenti per assicurarti che non manchi nulla.
- Smaltisci correttamente i materiali di imballaggio. Ricicla ogni volta che è possibile.
- Prima dell'installazione, collega l'apparecchio a una presa di corrente adeguatamente messa a terra per verificare che funzioni correttamente.

AVVERTENZA: Si consiglia che l'installazione a incasso venga eseguita da un professionista qualificato.

1. Posiziona l'unità con il lato anteriore rivolto verso l'alto su una superficie morbida e non abrasiva. Rimuovi le viti situate su entrambi i lati del pannello frontale in vetro. [Figura A] Conserva le viti per reinstallare successivamente il pannello di vetro.

FIGURA A



2. Solleva con cautela il pannello di vetro del caminetto e posizionalo su una superficie morbida e pulita. Rimuovi la carta da imballaggio all'interno dell'unità. [Figura B]

FIGURA B

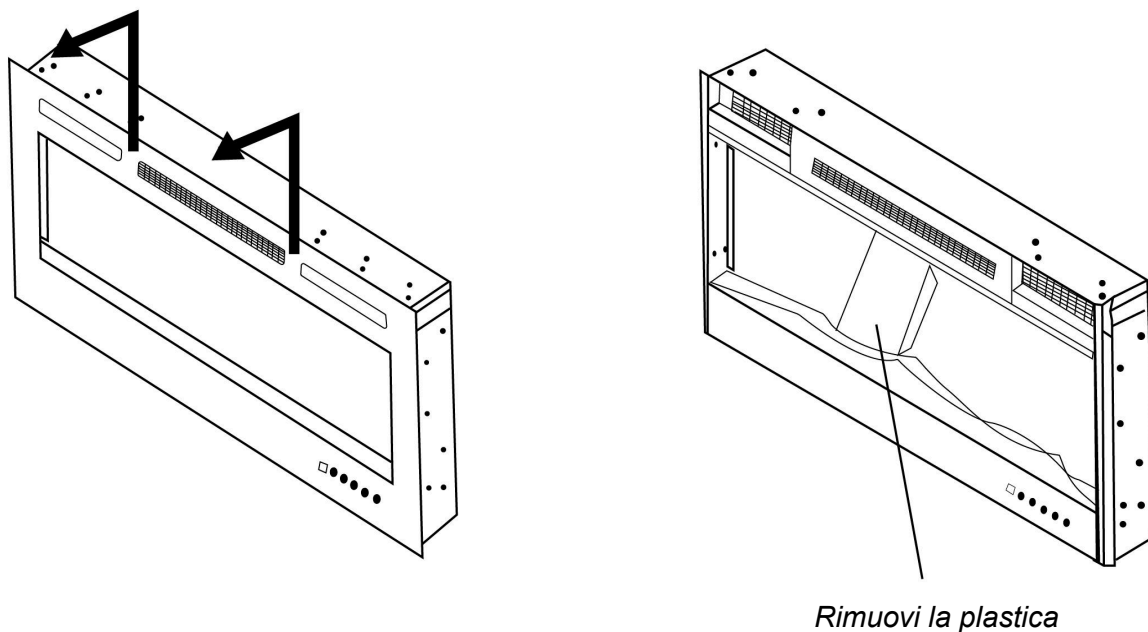
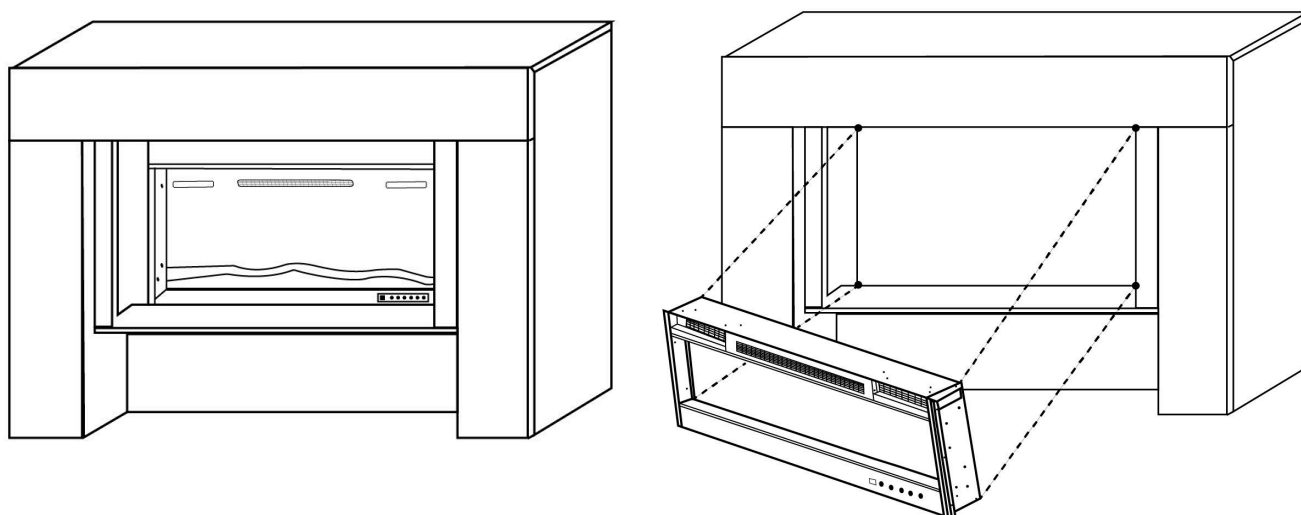
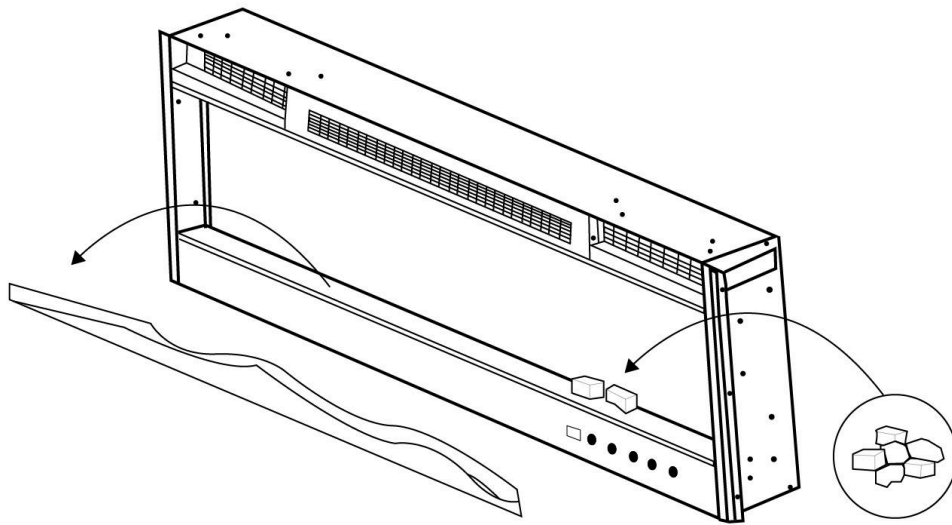


FIGURA C



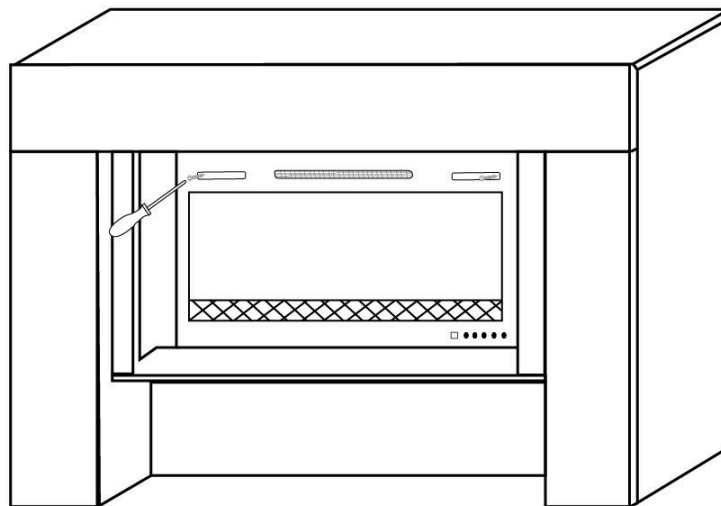
3. Determina l'elemento decorativo desiderato per l'interno del caminetto (ceppi o cristalli decorativi). Se preferisci i ceppi, passa al **Passaggio 4**. Se preferisci i cristalli decorativi, rimuovi con cura i ceppi, avvolgili e conservali in un luogo sicuro. Installa i cristalli decorativi posizionandoli nel vassoio all'interno del caminetto. [Figura D]

FIGURA D



6. Reinstalla il pannello frontale in vetro utilizzando le viti rimosse nel Passaggio 1. Assicurati che il vetro sia completamente fissato e stabile prima di procedere. [Figura E]

FIGURA E



FUNZIONAMENTO

- **ATTENZIONE!** Non rimuovere il pannello di vetro mentre l'apparecchio è collegato e in funzione, poiché ciò farà smettere di funzionare il telecomando e il pannello tattile.
- Assicurati che gli interruttori automatici della fonte di alimentazione siano accesi.
- Una volta collegato l'apparecchio a una presa correttamente messa a terra, sarà pronto all'uso.
- **NOTA:** In caso di interruzione di corrente, l'apparecchio perderà la funzione di memoria e si ripristinerà alle impostazioni di fabbrica una volta ripristinata l'alimentazione.

INTERRUTTORE PRINCIPALE

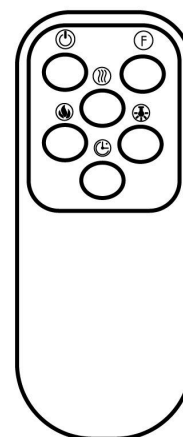
- L'interruttore principale si trova nella parte superiore destra dell'apparecchio.
- Deve essere in posizione "ON" (—) per far funzionare l'unità.
- L'unità emetterà un breve segnale acustico per indicare che è pronta all'uso.
- Se non si sente alcun suono, è possibile che l'unità non sia collegata, che l'interruttore automatico sia scattato o che ci sia un guasto.
- Metti l'interruttore principale su "OFF" (0) per interrompere l'alimentazione elettrica.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

- Questo caminetto elettrico può essere azionato tramite il PANNELLO DI CONTROLLO, situato nella parte inferiore destra del caminetto, o tramite il TELECOMANDO con batterie (non incluse).
- Il funzionamento e le funzioni sono identici per entrambi i metodi.
- Prima dell'uso, consulta le INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA e segui tutti gli avvisi indicati.

TELECOMANDO

- Richiede **2 batterie "AA"**.
- Rimuovi il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
- Inserisci delicatamente le batterie, rispettando le polarità positiva e negativa.
- Riposiziona il coperchio del vano.



NOTA:

- Rimuovi le batterie quando sono scariche.
- Non mescolare batterie nuove e vecchie; ciò può causare perdite di acido e danneggiare il telecomando.
- Si consiglia di rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo.

Per un funzionamento ottimale:

- Punta il telecomando verso la parte frontale del caminetto.
- Non premere i pulsanti troppo rapidamente; attendi che l'unità risponda a ciascun comando.

Smaltimento delle batterie:

- Non gettare mai le batterie nel fuoco. Il mancato rispetto di questa precauzione può causare esplosioni.
- Smaltisci le batterie presso il centro locale di raccolta dei rifiuti pericolosi.

AVVISO

All'accensione del riscaldatore per la prima volta, può essere percepito un leggero odore. È normale e non dovrebbe ripresentarsi, a meno che il riscaldatore non venga utilizzato per lungo tempo.

● Controllo del limite di temperatura:

- Questo riscaldatore è dotato di un controllo del limite di temperatura. Se la temperatura raggiunge un livello pericoloso, si spegnerà automaticamente.

PER RIPRISTINARE

- Spegni l'interruttore principale (**OFF – 0**).
- Scollega il cavo di alimentazione.
- Attendi almeno 15 secondi fino a 1 minuto prima di ricollegare l'apparecchio.
- Metti l'interruttore su **ON (—)** e premi il pulsante **POWER** per riavviare l'unità.
- Se l'apparecchio non si accende, lascialo raffreddare completamente e controlla che le griglie di ventilazione non siano ostruite da polvere o lanugine.
- Se necessario, puliscile con un aspirapolvere.
- Se il problema persiste, fai controllare la presa e l'impianto elettrico da un tecnico qualificato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Manutenzione:**

- *Rischio di scossa elettrica!* Non aprire. Nessuna parte interna è riparabile dall'utente.

- **Parti elettriche e mobili:**

- I motori della ventola sono lubrificati in fabbrica e non richiedono ulteriore lubrificazione.
- I componenti elettrici sono integrati nel caminetto e non sono riparabili dal consumatore.

- **Conservazione:**

Conserva il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto quando non è in uso.

- **AVVERTENZA:**

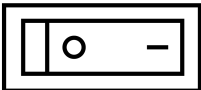
- Non eseguire riparazioni da solo.
- Qualsiasi riparazione o manutenzione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.

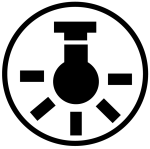
- **AVVISO:**

- Conserva questo manuale per future consultazioni.
- Se vendi o regali questo prodotto, assicurati che il manuale lo accompagni.

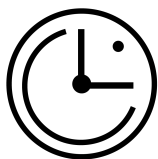
AVVERTENZA:

Il produttore e il venditore declinano espressamente ogni responsabilità per lesioni personali, danni materiali o perdite, dirette o indirette, derivanti da un'installazione errata, uso improprio, manutenzione inadeguata o negligenza relativa a questo prodotto.

BOTONES	FUNCIONES	ACCIÓN E INDICACIÓN
	ON (—): Attiva tutte le funzioni. OFF (0): Disattiva tutte le funzioni del pannello e del telecomando.	Premere ON (—). L'apparecchio e tutte le funzioni del pannello e del telecomando si attivano. Premere OFF (0). Il caminetto, l'effetto fiamma e tutte le funzioni si spengono. L'unità entra in modalità standby.

	ON: Attiva il pannello di controllo e il telecomando. Accende l'effetto fiamma. OFF: Disattiva il pannello e il telecomando. Spegne l'effetto fiamma.	1. Premere una volta. Si accende la spia luminosa. Il caminetto si accende e tutte le funzioni si attivano. 2. Premere di nuovo. Il caminetto e tutte le funzioni si spengono. L'unità entra in modalità di attesa.
	Cambia il colore dell'effetto fiamma. 12 impostazioni di colore: C1, C2, ... C12.	1. Premere una volta per cambiare il colore dell'effetto fiamma. 2. Premere di nuovo fino a raggiungere l'impostazione desiderata.
	Regola la luminosità dell'effetto fiamma. 5 impostazioni di luminosità: L1, L2, ... L5. L1 è la più tenue, L5 la più luminosa.	1. Premere una volta per regolare la luminosità dell'effetto fiamma. 2. Premere di nuovo fino a raggiungere l'impostazione desiderata. NOTA: L'effetto fiamma rimane acceso fino allo spegnimento del caminetto. L'effetto fiamma deve essere attivo affinché il riscaldamento funzioni.

	Accende e spegne il riscaldamento. (00: riscaldamento spento, LL: calore basso ~900W, HH: calore alto ~1800W. 00, LL e HH verranno visualizzati sullo schermo.) NOTA: Per evitare il surriscaldamento, la ventola del riscaldamento soffierà aria fredda per 30 secondi dopo lo spegnimento del riscaldamento.	1. Premere il pulsante per LL (calore basso) ~900W. 2. Premere il pulsante per HH (calore alto) ~1800W. 3. Premere il pulsante per 00 (riscaldamento spento).
	Cambia l'impostazione della temperatura. (Intervallo di regolazione: da 16°C a 28°C. 16, 17, ... 28 verranno visualizzati sullo schermo. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il riscaldamento smetterà di riscaldare la stanza e si riaccenderà automaticamente quando la temperatura ambiente scenderà al di sotto del valore impostato.)	Premere il pulsante fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Il display LED mostrerà l'impostazione selezionata. Viene visualizzato come (F) sul telecomando. 



Controlla l'impostazione del timer per spegnere automaticamente il caminetto.

(Intervallo di regolazione: da 1 ora a 8 ore. 0H, 1H, ... 8H verranno visualizzati sullo schermo.)

Premere il pulsante fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Il display LED mostrerà il valore selezionato.

Quando il timer raggiunge l'impostazione scelta, l'unità si spegnerà automaticamente. 0H disattiva la funzione timer.



LAREIRA ELÉTRICA

CHDL001WHWH



Lê atentamente estas instruções antes de utilizar o produto e guarda-as para futuras consultas.

AVISO! Lê atentamente este manual, incluindo toda a informação de segurança, antes de ligares ou utilizares o produto. O não cumprimento destas instruções pode causar incêndios, choques elétricos ou ferimentos graves.

MONTAGEM / INSTALAÇÃO PARA 2 PESSOAS

AVISO! O fabricante e o vendedor declinam expressamente qualquer responsabilidade por ferimentos, danos ou perdas materiais — diretas, indiretas ou acidentais — resultantes de uma fixação incorreta, utilização indevida, manutenção inadequada ou negligência na utilização do produto.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Segurança e crianças:
 - Este aparelho aquece durante a utilização. Para evitar queimaduras, não toques nas superfícies quentes.
 - Mantém os materiais combustíveis (cortinas, roupas, almofadas, roupa de cama, papéis, móveis, etc.) a uma distância mínima de 1 metro de todos os lados do aquecedor.
 - Se existirem, utiliza as pegas para mover o aquecedor.
 - Tem especial cuidado ao utilizar o aquecedor. Nunca deixes o aparelho sem vigilância.
 - Crianças com menos de 3 anos: devem ser sempre mantidas afastadas do aparelho, salvo se estiverem sob vigilância constante de um adulto.
 - As crianças e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência/conhecimentos suficientes, não devem utilizar o aparelho sem a supervisão de um adulto.

PERIGO: Não permitas que as crianças brinquem com o aparelho.

IMPORTANTE: A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas apenas por adultos.

AVISOS E PRECAUÇÕES

- A tua segurança está em primeiro lugar: Se o cabo de alimentação estiver danificado, se o aquecedor não funcionar corretamente ou tiver sofrido um impacto, é essencial que seja verificado por um técnico qualificado. Não o utilizes nestas condições!
- Nunca cubras o cabo de alimentação. Evita passá-lo por baixo de tapetes, alcatifas, móveis, eletrodomésticos ou outros revestimentos de chão. Mantém-no longe das zonas de passagem para evitar quedas acidentais.

- O aparelho deve ser ligado diretamente a uma tomada de parede 220–240V~/50Hz com ligação à terra. O circuito deve estar protegido por um disjuntor de 16 A.
Não uses extensões nem réguas múltiplas.
 - Não introduzas objetos nas aberturas de ventilação ou de saída de ar, pois isso pode danificar o aquecedor, provocar choque elétrico ou incêndio.
 - Nunca bloqueies as entradas ou saídas de ar, pois isso pode causar incêndio.
 - Evita utilizar o aparelho sobre superfícies macias (como uma cama), onde as aberturas possam ficar obstruídas.
 - Como o aquecedor contém peças internas que produzem faíscas, não o utilizes em áreas onde sejam usados ou armazenados gasolina, tintas, líquidos ou vapores inflamáveis.
 - Não direciones o fluxo de ar quente para cortinas ou outros materiais combustíveis.
 - Utiliza este aquecedor apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso pode causar incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou morte.
 - Para evitar incêndios, mantém sempre as entradas e saídas de ar desobstruídas e utiliza o aparelho apenas sobre superfícies duras, planas e afastadas de materiais que possam bloquear a ventilação.
 - Não adequado para uso no exterior.
 - Não o utilizes perto de locais húmidos, como banheiras, lavatórios, piscinas ou saunas.
- **EVITA INCÊNDIOS!** Para evitar incêndios, é fundamental manter limpas as entradas e saídas de ar da lareira, bem como os condutos internos da ventoinha e os compartimentos de controlo.

Não coloques este aparelho junto a uma tomada elétrica.

- Mantém as distâncias de segurança dos materiais combustíveis ao instalares prateleiras ou móveis perto do aparelho.
- As altas temperaturas na parede ou à volta da lareira podem causar derretimento, descoloração ou danos em decorações, televisores ou outros componentes eletrónicos.
- Monta sempre o aparelho sobre o suporte antes de o utilizares.
- Não o coloques diretamente no chão nem sobre outra superfície.
- Nunca uses um suporte de parede de outro fabricante.
- Não instales o aparelho contra uma barreira de vapor ou isolamento exposto.
- Este produto é concebido exclusivamente para uso doméstico. A utilização para fins comerciais ou públicos anula automaticamente todas as garantias e pode comprometer a segurança.
- Este produto não é uma fonte principal de aquecimento, mas sim um aquecimento suplementar.
- Não abras o aparelho. Risco de choque elétrico. Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

- Nunca modifique o aquecedor. Qualquer modificação pode causar ferimentos ou danos e anula imediatamente a garantia.
 - Desliga sempre o aparelho antes de o retirar da tomada.
 - Desliga-o sempre da corrente antes de efetuar qualquer montagem, limpeza ou deslocação.
 - Nunca deixes o aparelho sem vigilância e retira a ficha quando não estiver em uso.
 - Guarda-o sempre num local seco.
 - Nunca lighes o aparelho a uma tomada antiga, rachada ou com fios/conexões soltas.
 - Ligar o aparelho a uma tomada defeituosa pode provocar um arco elétrico que pode causar sobreaquecimento ou incêndio.
-
- Antes de cada utilização::
1. Certifica-te de que a ficha está firmemente encaixada na tomada de parede. Uma ligação defeituosa ou folgada pode causar sobreaquecimento.
 2. Os aquecedores consomem mais corrente do que os pequenos eletrodomésticos. Mesmo que nunca tenha acontecido antes, pode ocorrer sobreaquecimento.
 3. Durante a utilização, verifica frequentemente se a ficha, a tomada ou a placa frontal estão quentes.
 4. Se a tomada ou a placa estiverem quentes, para imediatamente de usar o aparelho e pede a um eletricitista qualificado que verifique e/ou substitua a tomada.

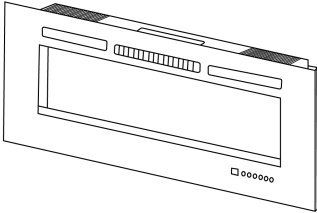
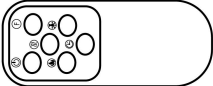
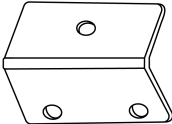
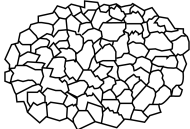
LIMPEZA

- Inspecciona regularmente todas as grelhas de ventilação para garantir que estão livres de pó ou obstruções.
 - Desliga o aparelho da corrente.
 - Limpa-o apenas com um aspirador.
 - Não enxagues nem molhes qualquer parte.
 - Para um funcionamento ideal, limpa o aparelho pelo menos uma vez por mês, dependendo da utilização e do nível de sujidade.
 - **AVISO:** Desliga sempre o aquecedor e retira a ficha da tomada antes de limpar, efetuar manutenção ou mover a lareira.
O não cumprimento pode causar choques elétricos, incêndios ou ferimentos.
 - Nunca mergulhes o aparelho em água nem o pulverizes com água. Isso pode provocar choque elétrico, incêndio ou ferimentos.
-
- **Metal:**
- Limpa suavemente com um pano macio ligeiramente humedecido com um produto à base de óleo cítrico.
 - Não uses polidores de metal nem produtos de limpeza domésticos, pois podem danificar o acabamento metálico.

- **Vidro:**
- Usa um limpa-vidros pulverizado num pano ou toalha.
- Seca completamente com papel absorvente ou um pano macio sem pelos.
- Nunca uses produtos abrasivos, sprays líquidos ou panos que possam riscar a superfície.
- **Grelhas:**
- Usa um aspirador ou espanador para remover o pó e a sujidade do aquecedor e das grelhas.
- Limpa o exterior da lareira com um pano ligeiramente húmido ou um espanador.

AVISO PERIGO DE ASFIXIA — Este artigo contém peças pequenas que podem ser engolidas. Mantém as crianças afastadas durante a montagem.

- **Recomendação:** Verifica a embalagem para te certificares de que todas as peças estão presentes antes de eliminares os materiais de embalagem.

PEÇAS E COMPONENTES	Nº Quantidade
 A) Lareira	1
 B) Parafuso para madeira M4 x 12 mm	5
 C) Parafuso M4 x 8 mm	7
 D) Controle remoto	1
 E) Suporte metálico	1
 F) Troncos decorativos	1
 G) Cristais decorativos	1 saco
 H) Parafuso para madeira M4 x 35 mm	7

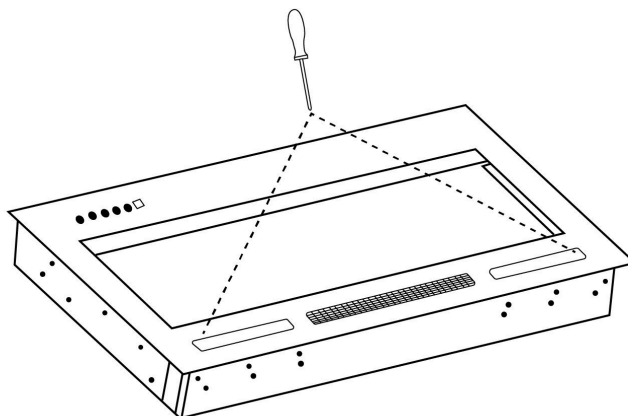
PREPARAÇÃO

- Este produto inclui um painel de vidro. Manipule sempre o vidro com extremo cuidado. Não fazê-lo pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Retire todas as peças, parafusos e ferragens da embalagem e coloque-os sobre uma superfície limpa, macia e seca.
- As peças e as etapas de montagem estão agrupadas para uso independente ou para instalação na parede.
- Verifique a lista de peças para garantir que nada esteja faltando.
- Descarte corretamente os materiais de embalagem. Recicle sempre que possível.
- Antes da instalação, conecte o aparelho a uma tomada devidamente aterrada para garantir que esteja funcionando corretamente.

AVISO: Recomenda-se que a instalação embutida seja realizada por um profissional certificado.

1. Coloque a unidade com a parte frontal voltada para cima sobre uma superfície macia e não abrasiva. Retire os parafusos localizados em ambos os lados do painel de vidro frontal. [Figura A] Guarde os parafusos para reinstalar o painel de vidro posteriormente.

FIGURA A



2. Levante cuidadosamente o painel de vidro da lareira e coloque-o sobre uma superfície macia e limpa. Remova o papel de embalagem do interior da unidade. [Figura B]

FIGURA B

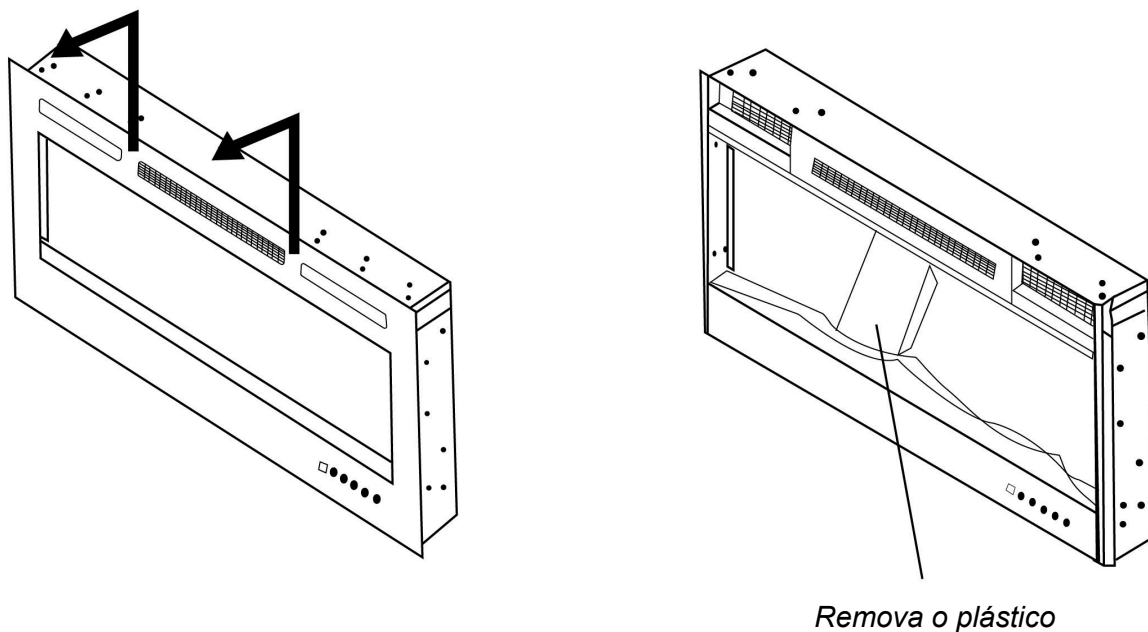
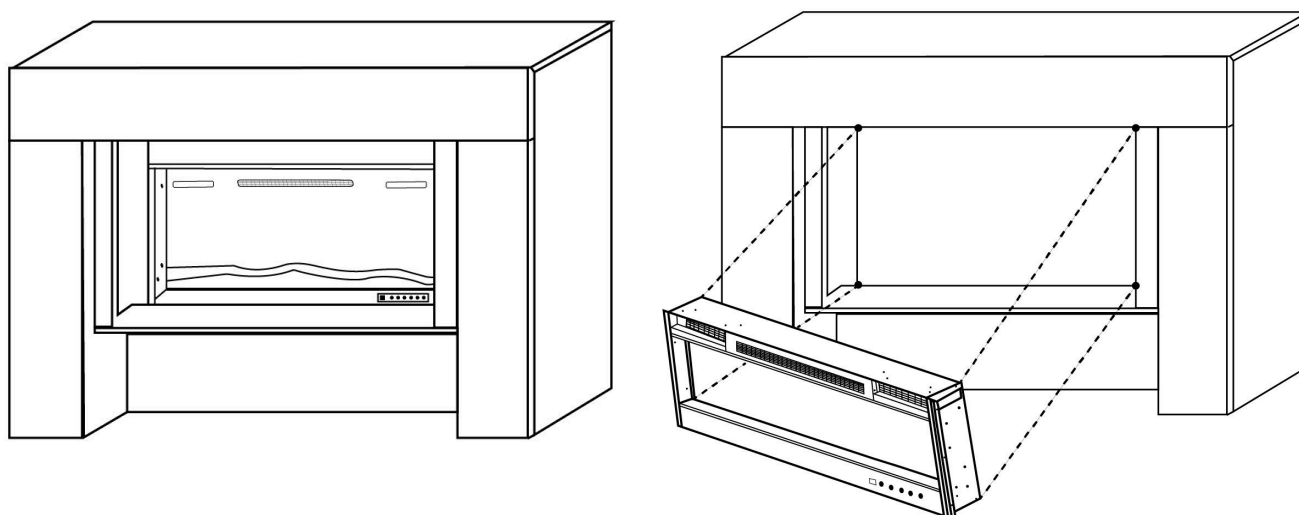
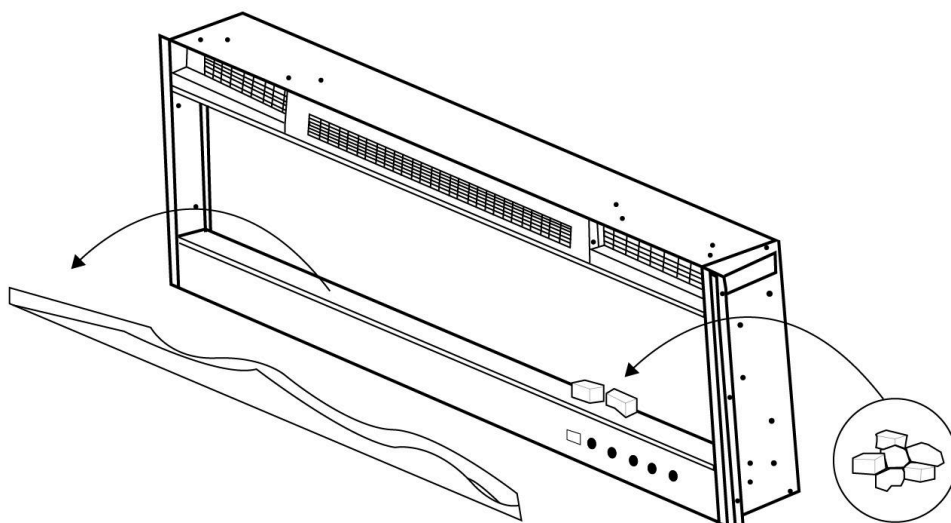


FIGURA C



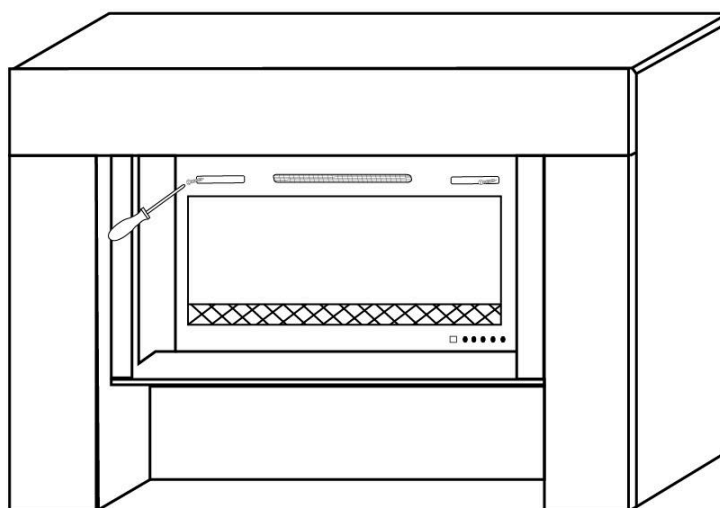
3. Escolha o meio decorativo desejado para o interior da lareira (troncos ou cristais decorativos). Se preferir os troncos, continue com o **Passo 4**. Se preferir os cristais decorativos, remova cuidadosamente os troncos, cubra-os e guarde-os em local seguro. Instale os cristais decorativos colocando-os na bandeja dentro da lareira. [Figura D]

FIGURA D



Reinstale o painel de vidro frontal usando os parafusos retirados no Passo 1. Certifique-se de que o vidro esteja firmemente fixado e estável antes de continuar. [Figura E]

FIGURA E



FUNCIONAMENTO

- **ATENÇÃO!**
- Não remova o painel de vidro enquanto o aparelho estiver ligado, pois isso fará com que o controle remoto e o painel de toque parem de funcionar.

- Certifique-se de que os disjuntores da fonte de alimentação estejam ligados.
- Uma vez conectado a uma tomada devidamente aterrada, o aparelho estará pronto para uso.
- **NOTA:** Em caso de queda de energia, o aparelho perderá a função de memória e será redefinido para o modo de fábrica ao restabelecer a energia.

INTERRUPTOR PRINCIPAL

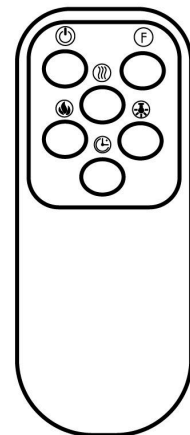
- O interruptor principal está localizado na parte superior direita da frente do aparelho.
- Deve estar na posição **“ON”** (—) para que a unidade funcione.
- A unidade emitirá um breve sinal sonoro para indicar que está pronta para uso.
- Se nenhum som for ouvido, é possível que a unidade não esteja conectada, que o disjuntor tenha desarmado ou que haja uma falha.
- Coloque o interruptor principal em **“OFF”** (0) para cortar o fornecimento de energia.

MÉTODOS DE OPERAÇÃO

- Esta lareira elétrica pode ser operada pelo PAINEL DE CONTROLE, localizado na parte inferior direita da lareira, ou pelo CONTROLE REMOTO com pilhas (não incluídas).
- As funções e o funcionamento são os mesmos para ambos os métodos.
- Antes de operar, leia as INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA e siga todos os avisos indicados anteriormente.

CONTROLE REMOTO

- Requer **2 pilhas “AA”**.
- Remova a tampa do compartimento de pilhas na parte traseira do controle.
- Insira as pilhas suavemente, observando as polaridades positiva e negativa.
- Recoloque a tampa do compartimento.



NOTA:

- Retire as pilhas quando estiverem descarregadas.

- Não misture pilhas novas e usadas; isso pode causar vazamento de ácido e danificar o controle.
- Recomenda-se remover as pilhas se o controle não for utilizado por um longo período.

Para melhor desempenho:

- Aponte o controle remoto para a frente da lareira.
- Não pressione os botões muito rapidamente; aguarde a resposta do aparelho entre os comandos.

Descarte de pilhas:

- Nunca jogue pilhas no fogo. O não cumprimento dessa precaução pode causar explosão.
- Descarte as pilhas num centro local de coleta de resíduos perigosos.

AVISO

Ao ligar o aquecedor pela primeira vez, pode haver um leve odor. Isso é normal e não deve ocorrer novamente, a menos que o aquecedor fique muito tempo sem uso.

● Controle de limite de temperatura:

- Este aquecedor está equipado com um controle de limite de temperatura. Se o aquecedor atingir uma temperatura insegura, ele desligará automaticamente.

PARA REINICIAR

- Desligue o interruptor principal (OFF – 0).
- Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Aguarde de 15 segundos a 1 minuto antes de reconectar o aparelho.
- Coloque o interruptor em ON (—) e pressione o botão POWER para reiniciar a unidade.
- Se o aparelho não ligar, deixe-o esfriar completamente e verifique se as aberturas de ventilação não estão bloqueadas por poeira ou fiapos.
- Se estiverem, use um aspirador para limpá-las.
- Se o problema persistir, peça a um profissional que verifique a tomada e a fiação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Manutenção:**

- *Risco de choque elétrico!* Não abra. Não contém peças reparáveis pelo usuário.

- **Partes elétricas e móveis:**

- Os motores do ventilador são lubrificados de fábrica e não requerem lubrificação.
- Os componentes elétricos são integrados à lareira e não são reparáveis pelo consumidor.

- **Armazenamento:**

- Guarde o aquecedor em local limpo e seco quando não estiver em uso.

- **AVISO:**

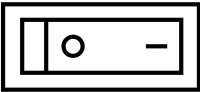
- Não realize reparos no aparelho por conta própria.
- Qualquer reparo ou manutenção deve ser realizado apenas por pessoal técnico qualificado.

- **NOTA:**

- Guarde este manual para consultas futuras.
- Se vender ou doar este produto, certifique-se de que este manual o acompanhe.

- **AVISO:**

- O fabricante e o vendedor isentam-se expressamente de qualquer responsabilidade por ferimentos pessoais, danos materiais ou perdas, diretas ou indiretas, decorrentes de instalação incorreta, uso indevido, manutenção inadequada ou negligência deste produto.

BOTÕES	FUNÇÕES	AÇÃO E INDICAÇÃO
	ON (—): Ativa todas as funções. OFF (0): Desativa todas as funções do painel e do controle remoto.	Pressione ON (—). O aparelho e todas as funções do painel e do controle remoto são ativados. Pressione OFF (0). A lareira, o efeito de chama e todas as funções são desligados. A unidade entra em modo de espera (stand by).
	ON: Ativa o painel de controle e o controle remoto. Liga o efeito de chama. OFF: Desativa o painel e o controle remoto. Desliga o efeito de chama.	1. Pressione uma vez. A luz indicadora acende. A lareira liga e todas as funções são ativadas. 2. Pressione novamente. A lareira e todas as funções são desligadas. A unidade entra em modo de espera.
	Altera a cor do efeito de chama. 12 configurações de cor: C1, C2, ... C12.	1. Pressione uma vez para mudar a cor do efeito de chama. 2. Pressione novamente até alcançar a configuração desejada.
	Ajusta o brilho do efeito de chama. 5 configurações de brilho: L1, L2, ... L5. L1 é o mais fraco, L5 o mais intenso.	1. Pressione uma vez para ajustar o brilho do efeito de chama. 2. Pressione novamente até alcançar a configuração desejada. NOTA: O efeito de chama permanece ligado até que a lareira seja

		desligada. O efeito de chama deve estar ativado para que o aquecimento funcione.
	Liga e desliga o aquecimento. (00: aquecimento desligado, LL: calor baixo ~900W, HH: calor alto ~1800W. 00, LL e HH serão exibidos na tela.) NOTA: Para evitar o superaquecimento, o ventilador do aquecimento soltará ar frio por 30 segundos após o desligamento.	1. Pressione o botão para LL (calor baixo) ~900W. 2. Pressione o botão para HH (calor alto) ~1800W. 3. Pressione o botão para 00 (aquecimento desligado).
	Altera a configuração da temperatura. (Faixa de ajuste: de 16°C a 28°C. 16, 17, ... 28 serão exibidos na tela. Assim que a temperatura desejada for atingida, o aquecimento deixará de aquecer o ambiente e será religado automaticamente quando	Pressione o botão até alcançar a configuração desejada. O visor LED mostrará o ajuste selecionado. É exibido como (F) no controle remoto. 

	a temperatura ambiente cair abaixo do valor definido.)	
	Controla a configuração do temporizador para desligar automaticamente a lareira. (Faixa de ajuste: de 1 hora a 8 horas. 0H, 1H, ... 8H serão exibidos na tela.)	Pressione o botão até alcançar a configuração desejada. O visor LED mostrará o ajuste selecionado. Quando o temporizador atingir o tempo definido, a unidade se desligará automaticamente. 0H desativa a função do temporizador.



ELEKTROKAMIN

CHDL001WHWH



Lies diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor du das Produkt verwendest, und bewahre sie für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

WARNUNG! Lies dieses Handbuch einschließlich aller Sicherheitsinformationen sorgfältig, bevor du das Produkt anschließt oder verwendest. Wenn du diese Anweisungen nicht befolgst, kann dies zu Bränden, Stromschlägen oder schweren Verletzungen führen.

MONTAGE / INSTALLATION FÜR 2 PERSONEN

WARNUNG! Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine Haftung für Verletzungen, Sachschäden oder Verluste — ob direkt, indirekt oder zufällig —, die durch falsche Montage, unsachgemäße Verwendung, mangelhafte Wartung oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Produkts entstehen.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Sicherheit und Kinder:
 - Dieses Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühre keine heißen Oberflächen.
 - Halte brennbare Materialien (Vorhänge, Kleidung, Kissen, Bettwäsche, Papier, Möbel usw.) in einem Mindestabstand von 1 Meter zu allen Seiten des Heizgeräts. Verwende, falls vorhanden, die Griffe, um das Heizgerät zu bewegen.
 - Sei beim Gebrauch des Heizgeräts besonders vorsichtig. Lass das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
 - Kinder unter 3 Jahren: Halte sie stets vom Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
 - Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

GEFAHR: Lass Kinder niemals mit dem Gerät spielen.

WICHTIG: Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Deine Sicherheit steht an erster Stelle: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Heizgerät nicht richtig funktioniert oder einen Schlag erlitten hat, lass es unbedingt von einem qualifizierten Techniker überprüfen. Verwende das Gerät nicht in diesem Zustand!
- Bedecke niemals das Netzkabel. Lege es nicht unter Teppiche, Läufer, Möbel, Haushaltsgeräte oder ähnliche Bodenbeläge. Halte es von Laufwegen fern, um Stolperfallen zu vermeiden.

- Das Gerät darf nur direkt an eine Wandsteckdose mit 220–240 V~/50 Hz und Erdung angeschlossen werden. Der Stromkreis muss mit einem 16-A-Leitungsschutzschalter abgesichert sein. Verwende keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
 - Führe keine Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen oder den Luftauslass ein, da dies das Heizgerät beschädigen, einen Stromschlag oder Brand verursachen könnte.
 - Blockiere niemals die Luftein- oder -auslässe, da dies einen Brand verursachen kann.
 - Verwende das Gerät nicht auf weichen Oberflächen (z. B. einem Bett), die die Öffnungen blockieren könnten.
 - Da das Heizgerät im Inneren Bauteile enthält, die Funken oder Lichtbögen erzeugen, verwende es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe vorhanden sind.
 - Richte den warmen Luftstrom nicht auf Vorhänge oder andere brennbare Materialien.
 - Verwende dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung kann zu Brand, Stromschlag, schweren Verletzungen oder Tod führen.
 - Um Brände zu vermeiden, halte die Luftöffnungen immer frei und verwende das Gerät nur auf harten, stabilen Oberflächen, fern von Materialien, die die Lüftung blockieren könnten.
 - Nicht für den Außenbereich geeignet.
 - Verwende das Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, z. B. in Badezimmern, Schwimmbädern oder Saunen.
- **BRANDGEFAHR VERMEIDEN!** Um Brände zu verhindern, halte die Luftein- und -auslässe des Kamins sowie die internen Lüftungskanäle und Steuerungseinheiten stets sauber.

Stelle dieses Gerät nicht in die Nähe einer Steckdose.

- Achte beim Anbringen von Regalen oder Möbeln in der Nähe des Geräts auf ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien. Hohe Temperaturen an der Wand oder um den Kamin herum können zu Schmelzen, Verfärbung oder Schäden an Dekorationen, Fernsehern oder elektronischen Geräten führen.
- Montiere das Gerät immer auf dem mitgelieferten Standfuß, bevor du es benutzt. Stelle es niemals direkt auf den Boden oder auf eine andere Oberfläche.
- Verwende niemals eine Wandhalterung eines anderen Herstellers.
- Installiere das Gerät nicht gegen eine Dampfsperre oder freiliegende Isolierung.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Gewerbliche oder öffentliche Nutzung führt zum Verlust jeglicher Garantie und kann die Sicherheit gefährden.
- Dieses Produkt ist nicht als Hauptheizquelle gedacht, sondern dient nur als Zusatzheizung.
- Öffne das Gerät niemals. Stromschlaggefahr. Keine vom Benutzer wartbaren Teile im Inneren.

- Verändere oder modifiziere das Heizgerät niemals. Jede Veränderung kann Verletzungen oder Sachschäden verursachen und macht die Garantie ungültig.
- Schalte das Gerät immer aus, bevor du den Stecker ziehst.
- Ziehe den Stecker immer vor Montage, Reinigung oder Standortwechsel.
- Lass das Gerät niemals unbeaufsichtigt und ziehe den Stecker, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Bewahre es stets an einem trockenen Ort auf.
- Schließe das Gerät niemals an eine alte, rissige oder lose Steckdose an. Eine defekte Steckdose kann Lichtbögen verursachen, die zu Überhitzung oder Brand führen.

Vor jeder Verwendung:

1. Stelle sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Eine lose oder fehlerhafte Verbindung kann zu Überhitzung führen.
2. Heizgeräte verbrauchen mehr Strom als kleine Haushaltsgeräte. Auch wenn es bisher keine Probleme gab, **kann Überhitzung auftreten**.
3. Überprüfe während des Betriebs regelmäßig, ob Stecker, Steckdose oder Frontplatte warm werden.
4. Wenn Steckdose oder Frontplatte heiß sind, **sofort ausschalten** und von einem qualifizierten Elektriker überprüfen lassen.

REINIGUNG

- Überprüfe regelmäßig alle Lüftungsgitter und halte sie frei von Staub oder Verstopfungen.
- Ziehe den Netzstecker.
- Reinige das Gerät nur mit einem Staubsauger.
- Keine Teile abspülen oder befeuchten.
- Für optimale Leistung das Gerät mindestens einmal im Monat reinigen, je nach Nutzung und Verschmutzungsgrad.
- **WARNUNG:** Schalte das Heizgerät immer aus und ziehe den Stecker, bevor du es reinigst, wartest oder bewegst.
Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder Verletzungen führen.
- Tauche das Gerät niemals in Wasser und besprühe es nicht mit Flüssigkeit. Dies kann Stromschlag, Brand oder Verletzungen verursachen.

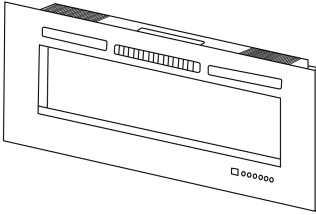
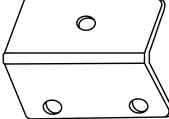
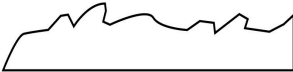
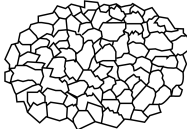
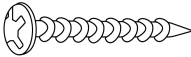
- **Metall:**

- Wische vorsichtig mit einem weichen Tuch, leicht angefeuchtet mit einem citrusöhlhaltigen Reinigungsmittel.
- Verwende keine Metallpolituren oder Haushaltsreiniger – sie können die Metallverkleidung beschädigen.

- **Glas:**
 - Verwende Glasreiniger, den du auf ein Tuch sprühst.
 - Trockne vollständig mit Papiertüchern oder einem weichen, fusselfreien Tuch.
 - Verwende niemals Scheuermittel, Flüssigsprays oder Tücher, die die Oberfläche zerkratzen könnten.
- **Lüftungsgitter:**
 - Benutze einen Staubsauger oder Staubwedel, um Staub und Schmutz vom Heizgerät und den Lüftungsbereichen zu entfernen.
 - Reinige die Außenseite des Kamins mit einem leicht feuchten Tuch oder Staubwedel.

WARNUNG – ERSTICKUNGSGEFAHR — Dieses Produkt enthält kleine Teile, die verschluckt werden können. Halte Kinder während der Montage fern.

- **Empfehlung:** Überprüfe die Verpackung, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden sind, bevor du das Verpackungsmaterial entsorgst.

TEILE UND KOMPONENTEN	Stückzahl
 A) Kamin	1
 B) Holzschraube M4 x 12 mm	5
 C) Schraube M4 x 8 mm	7
 D) Fernbedienung	1
 E) Metallhalterung	1
 F) Dekorative Holzscheite	1
 G) Dekorative Glassteine	1 Beutel
 H) Holzschraube M4 x 35 mm	7

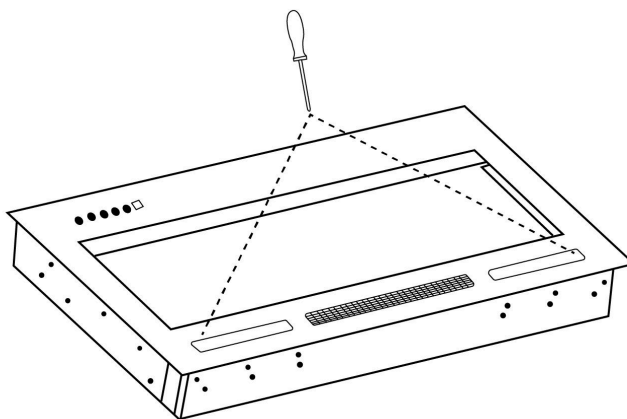
VORBEREITUNG

- Dieses Produkt enthält eine Glasscheibe. Gehe beim Umgang mit dem Glas stets äußerst vorsichtig vor. Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Nimm alle Teile, Schrauben und Befestigungen aus der Verpackung und lege sie auf eine saubere, weiche und trockene Oberfläche. Die Teile und Montageschritte sind für die freistehende Nutzung gruppiert. Überprüfe die Teileliste, um sicherzustellen, dass nichts fehlt. Entsorge das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß und recycle, wann immer möglich.
- Vor der Installation das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen, um sicherzustellen, dass es korrekt funktioniert.

WARNUNG: Es wird empfohlen, den Einbau von einem zertifizierten Fachmann durchführen zu lassen.

1. Lege das Gerät mit der Vorderseite nach oben auf eine weiche, nicht scheuernde Unterlage. Entferne die Schrauben an beiden Seiten der Glasfrontplatte. [Abbildung A] Bewahre die Schrauben auf, um das Glas später wieder anzubringen.

ABBILDUNG A



2. Hebe die Glasfront vorsichtig vom Kamin ab und lege sie auf eine saubere, weiche Oberfläche. Entferne das Verpackungspapier aus dem Inneren des Geräts. [Abbildung B]

ABBILDUNG B

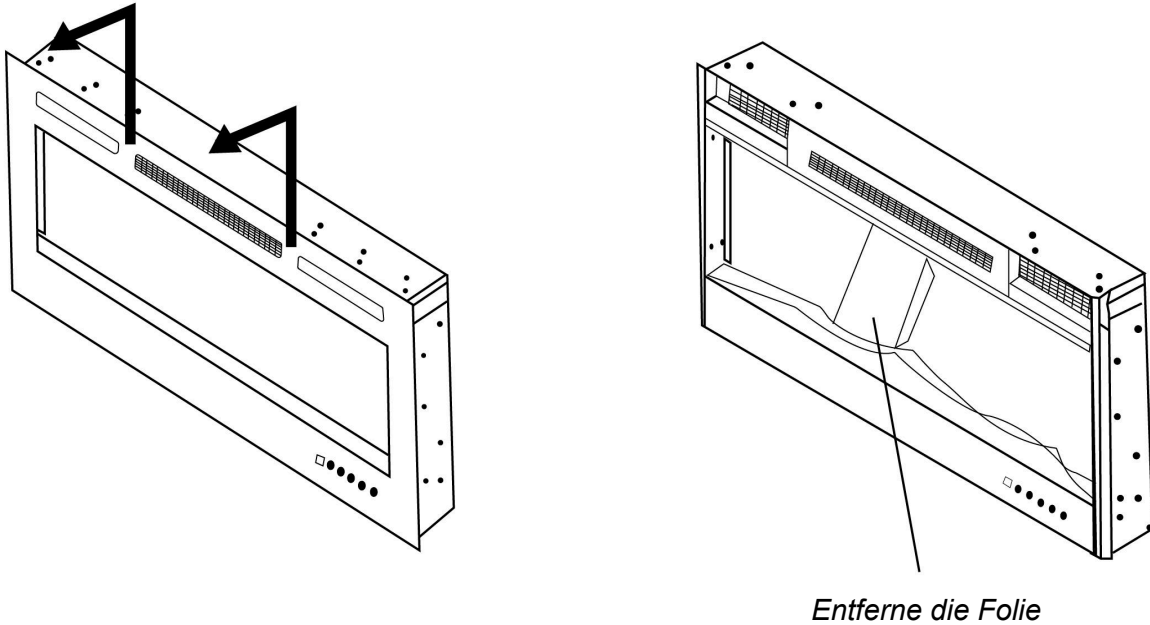
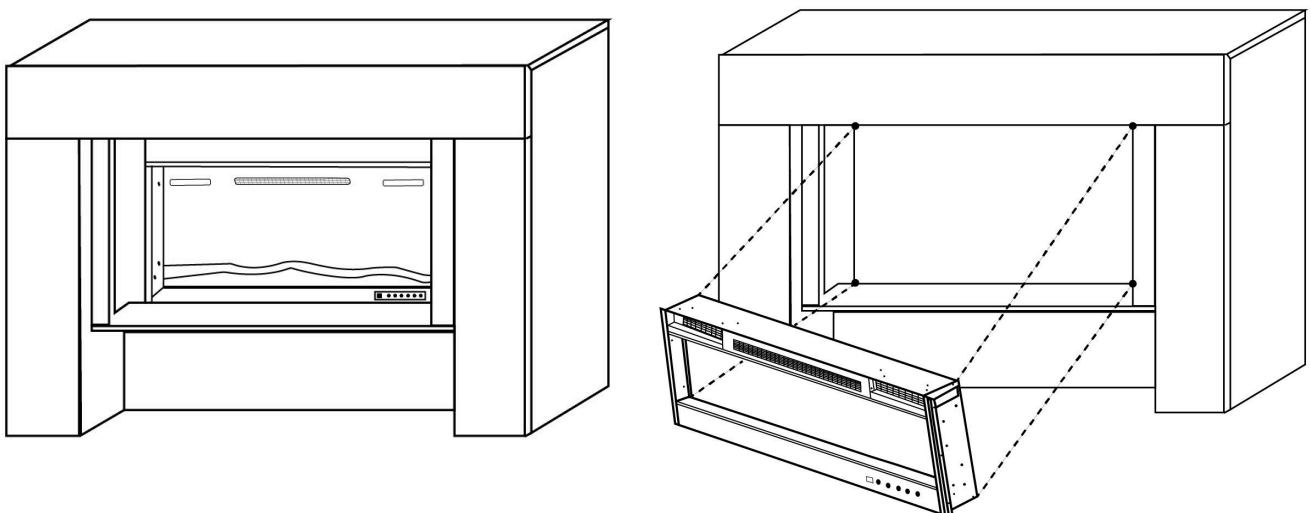
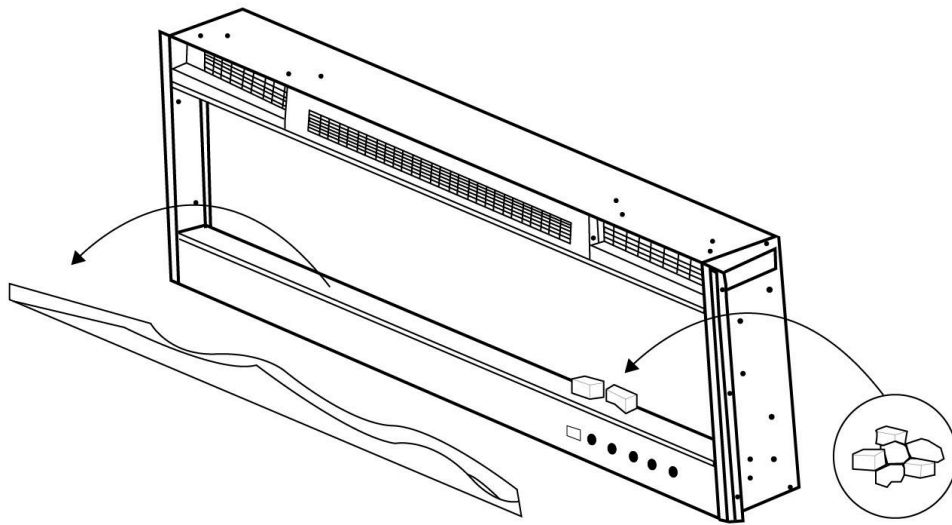


ABBILDUNG C



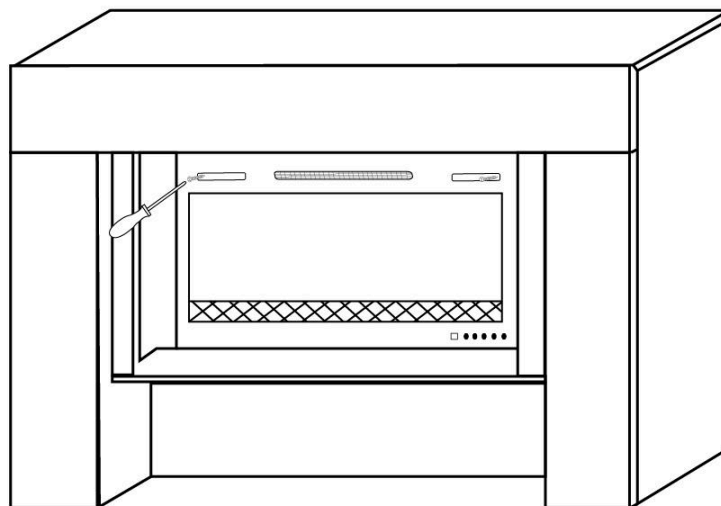
3. Wähle das gewünschte Dekorationsmaterial für das Innere des Kamins (Holzscheite oder Glassteine). Wenn du Holzsteine bevorzugst, fahre mit Schritt 4 fort. Wenn du Glassteine bevorzugst, entferne die Holzsteine vorsichtig, bedecke sie und bewahre sie sicher auf. Platziere die Glassteine in der Schale im Inneren des Kamins. [Abbildung D]

ABBILDUNG D



6. Montiere die Glasfrontplatte wieder mit den Schrauben aus Schritt 1. Stelle sicher, dass das Glas fest und stabil sitzt, bevor du fortfährst. [Abbildung E]

ABBILDUNG E



BETRIEB

- **WARNUNG!** Entferne die Glasfront nicht, während das Gerät angeschlossen und in Betrieb ist, da sonst die Fernbedienung und das Bedienfeld nicht mehr funktionieren. Vergewissere dich, dass die Sicherungsschalter der Stromquelle eingeschaltet sind. Sobald das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen ist, ist es betriebsbereit.
- **HINWEIS:** Bei einem Stromausfall verliert das Gerät seine Speicherfunktion und wird nach Wiederherstellung der Stromversorgung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

HAUPTSCHALTER

- Der Hauptnetzschalter befindet sich oben rechts an der Vorderseite des Geräts.
- Er muss auf **ON (—)** stehen, damit das Gerät funktioniert.
- Das Gerät gibt einen kurzen Signalton ab, um anzuzeigen, dass es betriebsbereit ist.
- Wenn kein Ton zu hören ist, ist das Gerät möglicherweise nicht eingesteckt, der Leistungsschalter ausgelöst oder eine Störung liegt vor.
- Stelle den Hauptschalter auf **OFF (0)**, um die Stromzufuhr zu unterbrechen.

BEDIENUNGSMETHODEN

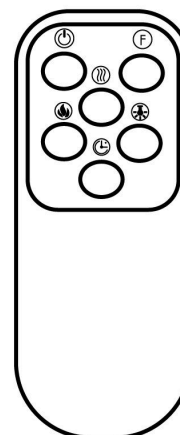
- Dieser Elektrokamin kann über das **BEDIENFELD** an der rechten Unterseite des Kamins oder über die **FERNBEDIENUNG** mit Batterien (nicht enthalten) betrieben werden.
- Die Bedienung und die Funktionen beider Methoden sind identisch.
- Lies vor der Verwendung die **WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE** und befolge alle oben genannten Warnungen.

FERNBEDIENUNG

- Benötigt zwei AAA Batterien. (nicht inbegriffen)
- Entferne die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Setze die Batterien mit der richtigen Polarität (+ / –) ein.
- Bringe die Abdeckung wieder an.

HINWEIS:

- Entferne entladene Batterien.



- Mische keine alten und neuen Batterien – dies kann zu Auslaufen und Beschädigung der Fernbedienung führen.
- Entferne die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- **Für optimale Funktion:**
 - Richte die Fernbedienung auf die Vorderseite des Kamins.
 - Drücke die Tasten nicht zu schnell hintereinander – gib dem Gerät Zeit zu reagieren.
- **Entsorgung der Batterien:**
 - Wirf Batterien niemals ins Feuer – Explosionsgefahr!
 - Entsorge Batterien über die örtliche Sammelstelle für Sondermüll.

HINWEIS

Beim ersten Einschalten der Heizung kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und sollte nicht erneut vorkommen, es sei denn, die Heizung wurde längere Zeit nicht benutzt.

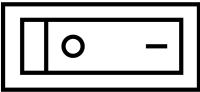
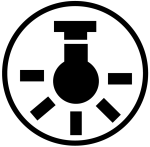
- **Temperaturbegrenzung:**
 - Dieses Heizgerät ist mit einer Temperaturbegrenzung ausgestattet. Wenn das Gerät eine unsichere Temperatur erreicht, schaltet es sich automatisch ab.

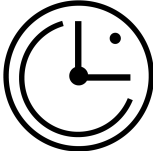
ZUM ZURÜCKSETZEN

- Schalte den Hauptschalter auf **OFF (0)**.
- Ziehe den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warte mindestens 15 Sekunden bis 1 Minute, bevor du den Stecker wieder einsteckst.
- Schalte den Hauptschalter auf **ON (—)** und drücke die **POWER**-Taste, um das Gerät neu zu starten.
- Wenn das Gerät nicht startet, lasse es vollständig abkühlen und überprüfe, ob die.
- Lüftungsschlitze blockiert oder verstaubt sind. Reinige diese Bereiche gegebenenfalls mit einem Staubsauger.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, lasse einen Fachmann die Steckdose und die Verkabelung überprüfen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **Wartung:**
 - **Stromschlaggefahr!** Nicht öffnen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- **Elektrische und bewegliche Teile:**
 - Die Lüftermotoren sind werkseitig geschmiert und erfordern keine Nachschmierung.
 - Die elektrischen Komponenten sind integriert und nicht vom Verbraucher reparierbar.
- **Lagerung:**
 - Bewahre das Heizgerät an einem sauberen, trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- **WARNUNG:**
 - Führe keine Reparaturen selbst durch. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem
 - Fachpersonal vorgenommen werden.
- **HINWEIS:**
 - Bewahre diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.
 - Wenn du das Produkt verkaufst oder verschenkst, stelle sicher, dass diese Anleitung beigelegt ist.
- **WARNUNG:**
 - Der Hersteller und der Verkäufer lehnen ausdrücklich jegliche Haftung für Verletzungen, Sachschäden oder Verluste ab, die durch unsachgemäße Installation, Fehlgebrauch, mangelhafte Wartung oder Fahrlässigkeit entstehen.

TASTEN	FUNKTIONEN	AKTION UND ANZEIGE
	ON (—): Aktiviert alle Funktionen. OFF (0): Deaktiviert alle Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung.	Drücken Sie ON (—). Das Gerät und alle Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung werden aktiviert. Drücken Sie OFF (0). Der Kamin, der Flammeneffekt und alle Funktionen werden ausgeschaltet. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
	ON: Aktiviert das Bedienfeld und die Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt ein. OFF: Deaktiviert das Bedienfeld und die Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt aus.	1. Drücken Sie einmal. Die Kontrollleuchte schaltet sich ein. Der Kamin wird eingeschaltet und alle Funktionen werden aktiviert. 2. Drücken Sie erneut. Der Kamin und alle Funktionen werden ausgeschaltet. Das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus.
	Ändert die Farbe des Flammeneffekts. 12 Farbeinstellungen: C1, C2, ... C12.	1. Drücken Sie einmal, um die Farbe des Flammeneffekts zu ändern. 2. Drücken Sie erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
	Stellt die Helligkeit des Flammeneffekts ein. 5 Helligkeitsstufen: L1, L2, ... L5. L1 ist die dunkelste, L5 die hellste Stufe.	1. Drücken Sie einmal, um die Helligkeit des Flammeneffekts einzustellen. 2. Drücken Sie erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. HINWEIS: Der Flammeneffekt bleibt eingeschaltet, bis der Kamin ausgeschaltet wird. Der Flammeneffekt muss aktiviert sein, damit die Heizung funktioniert.

	Schaltet die Heizung ein und aus. (00: Heizung aus, LL: niedrige Wärme ~900 W, HH: hohe Wärme ~1800 W. 00, LL und HH werden auf dem Display angezeigt.) HINWEIS: Um Überhitzung zu vermeiden, bläst der Heizlüfter 30 Sekunden lang kalte Luft, nachdem die Heizung ausgeschaltet wurde.	1. Drücken Sie die Taste für LL (niedrige Wärme) ~900 W. 2. Drücken Sie die Taste für HH (hohe Wärme) ~1800 W. 3. Drücken Sie die Taste für 00 (Heizung aus).
	Ändert die Temperatureinstellung. (Einstellbereich: von 16°C bis 28°C. 16, 17, ... 28 werden auf dem Display angezeigt. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, stoppt die Heizung das Erwärmen des Raums. Sie schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert fällt.)	Drücken Sie die Taste, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Das LED-Display zeigt die gewählte Einstellung an. Wird auf der Fernbedienung als (F) angezeigt. 
	Steuert die Timer-Einstellung, um den Kamin automatisch auszuschalten. (Einstellbereich: von 1 Stunde bis 8 Stunden. 0H, 1H, ... 8H werden auf dem Display angezeigt.).	Drücken Sie die Taste, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Das LED-Display zeigt die gewählte Zeit an. Wenn der Timer die eingestellte Zeit erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch aus. 0H deaktiviert die Timerfunktion.



ELEKTRISCHE HAARD

CHDL001WHWH



Lees deze instructies zorgvuldig voordat je het product gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING! Lees deze handleiding zorgvuldig, inclusief alle veiligheidsinformatie, voordat je het product aansluit of gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan brand, elektrische schokken of ernstig letsel veroorzaken.

MONTAGE / INSTALLATIE DOOR 2 PERSONEN

WAARSCHUWING! De fabrikant en verkoper wijzen uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel, schade of materieel verlies — direct, indirect of incidenteel — dat voortkomt uit onjuiste bevestiging, verkeerd gebruik, slecht onderhoud of nalatigheid bij het gebruik van het product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Veiligheid en kinderen:
 - Dit apparaat wordt heet tijdens gebruik. Raak geen warme oppervlakken aan om brandwonden te voorkomen.
 - Houd brandbare materialen (gordijnen, kleding, kussens, beddengoed, papier, meubels, enz.) op minimaal 1 meter afstand van alle zijden van het verwarmingstoestel.
 - Gebruik, indien aanwezig, de handgrepen om het toestel te verplaatsen.
 - Wees voorzichtig bij gebruik. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
 - Kinderen jonger dan 3 jaar: houd ze altijd uit de buurt van het apparaat, tenzij ze voortdurend onder toezicht van een volwassene staan.
 - Kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis mogen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
 - **GEVAAR:** Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
 - **BELANGRIJK:** Reiniging en onderhoud mogen uitsluitend door volwassenen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Jouw veiligheid komt op de eerste plaats: Als het netsnoer van de kachel beschadigd is, het apparaat niet goed werkt of een schok heeft gekregen, laat het dan onmiddellijk door een gekwalificeerde technicus controleren. Gebruik het apparaat niet in die staat!
 - Bedek het netsnoer nooit. Leid het niet onder tapijten, vloerkleden, meubels of huishoudtoestellen. Houd het uit looproutes om struikelen te voorkomen.
 - Sluit het apparaat uitsluitend direct aan op een geaarde wandcontactdoos van 220–240 V~/50 Hz. De elektrische groep moet beveiligd zijn met een automatische zekering van 16 A. Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen.
 - Steek nooit vreemde voorwerpen in de ventilatie- of luchtuitlaatopeningen; dit kan schade, elektrische schokken of brand veroorzaken.
 - Blokkeer de luchtinlaten of uitlaten nooit — dit kan brand veroorzaken.
 - Gebruik het apparaat niet op zachte oppervlakken (zoals een bed), waar openingen kunnen worden geblokkeerd.
 - Omdat de verwarming interne onderdelen bevat die vonken of boogvorming kunnen veroorzaken, gebruik het niet op plaatsen waar benzine, verf of andere ontvlambare vloeistoffen of dampen aanwezig zijn of worden opgeslagen.
 - Richt de warme luchtstroom nooit op gordijnen of andere brandbare materialen.
 - Gebruik dit toestel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik kan leiden tot brand, elektrische schok, ernstig letsel of de dood. Om brand te voorkomen, houd de lucht in- en uitgangen altijd vrij en gebruik het apparaat alleen op harde, stabiele oppervlakken, verwijderd van materialen die de ventilatie kunnen belemmeren.
 - Niet geschikt voor buitengebruik.
Gebruik het niet in vochtige omgevingen zoals badkamers, wasruimtes, zwembaden of sauna's.
- **VOORKOM BRAND!** Om brand te voorkomen, houd de lucht in- en uitgangen van de haard schoon, evenals de interne luchtkanalen en bedieningscompartimenten.

Plaats het apparaat niet direct naast een stopcontact.

- Houd bij het installeren van planken of meubels in de buurt voldoende afstand tot brandbare materialen.
De hoge temperaturen aan de muur of rond de haard kunnen smelten, verkleuring of schade veroorzaken aan decoraties, televisies of andere elektronische apparaten.
- Monteer het apparaat altijd op de standaard voordat je het gebruikt. Plaats het nooit rechtstreeks op de vloer of op een andere ondergrond.
- Gebruik nooit een wandbeugel van een andere fabrikant.
- Installeer het apparaat niet tegen een dampbarrière of blootgestelde isolatie.

- Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Commercieel of openbaar gebruik maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid in gevaar brengen.
- Dit product is niet bedoeld als primaire warmtebron, maar als aanvullende verwarming.
- Open het apparaat nooit. Gevaar voor elektrische schok. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Elke wijziging kan persoonlijk letsel of schade veroorzaken en maakt de garantie ongeldig.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat je de stekker uittrekt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór montage, reiniging of verplaatsing.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter en trek de stekker uit als het niet in gebruik is.
- Bewaar het altijd op een droge plaats.
- Steek de stekker nooit in een oude, gebarsten of losse contactdoos. Een defecte contactdoos kan elektrische boogvorming veroorzaken en oververhitting of brand veroorzaken.
- **Voor elk gebruik:**
 1. Controleer of de stekker stevig in het stopcontact zit. Een losse of slechte verbinding kan oververhitting veroorzaken.
 2. Verwarmingstoestellen verbruiken meer stroom dan kleine huishoudtoestellen. Zelfs als het nooit eerder is gebeurd, kan oververhitting optreden.
 3. Controleer regelmatig tijdens gebruik of de stekker, het stopcontact of het frontpaneel warm worden.
 4. Als het stopcontact of het paneel heet is, stop onmiddellijk met het gebruik en laat een erkend elektricien het controleren of vervangen.

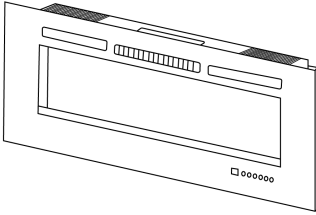
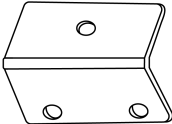
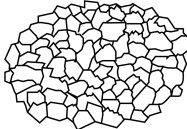
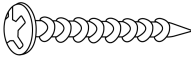
REINIGING

- Controleer regelmatig of alle ventilatieroosters vrij zijn van stof of verstopping.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat alleen met een stofzuiger.
- Spoel of bevochtig geen enkel onderdeel.
Voor optimale werking het toestel minstens eenmaal per maand reinigen, afhankelijk van gebruik en vervuiling.
- **WAARSCHUWING:** Schakel de kachel altijd uit en trek de stekker uit voordat je reinigt, onderhoud uitvoert of de haard verplaatst. Het niet naleven kan elektrische schokken, brand of letsel veroorzaken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en spuit er geen vloeistof op. Dit kan elektrische schokken, brand of letsel veroorzaken.

- **Metaal:**
 - Veeg voorzichtig af met een zachte doek, licht bevochtigd met een reiniger op citrussolie-basis.
 - Gebruik geen metaalpoets of huishoudreinigers, deze kunnen het metalen oppervlak beschadigen.
- **Glas:**
 - Gebruik een geschikte glasreiniger, aangebracht op een doek.
 - Droog volledig af met keukenpapier of een zachte, pluisvrije doek.
 - Gebruik nooit schuurmiddelen, vloeibare sprays of doeken die het oppervlak kunnen krassen.
- **Roosters:**
 - Gebruik een stofzuiger of plumeau om stof en vuil van de verwarming en de roosters te verwijderen.
 - Reinig de buitenzijde van de haard met een licht vochtige doek of een plumeau.

WAARSCHUWING VERSTIKKINGSGEVAAR — Dit product bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage.

- **Aanbeveling:** Check de verpakking om er zeker van te zijn dat alle onderdelen aanwezig zijn voordat je het verpakkingsmateriaal weggooit.

ONDERDELEN EN COMPONENTEN	Aantal stuks
 A) Schoorsteen	1
 B) Houtschroef M4 x 12 mm	5
 C) Schroef M4 x 8 mm	7
 D) Afstandsbediening	1
 E) Metalen beugel	1
 F) Decoratieve houtblokken	1
 G) Decoratieve glazen	1 zak
 H) Houtschroef M4 x 35 mm	7

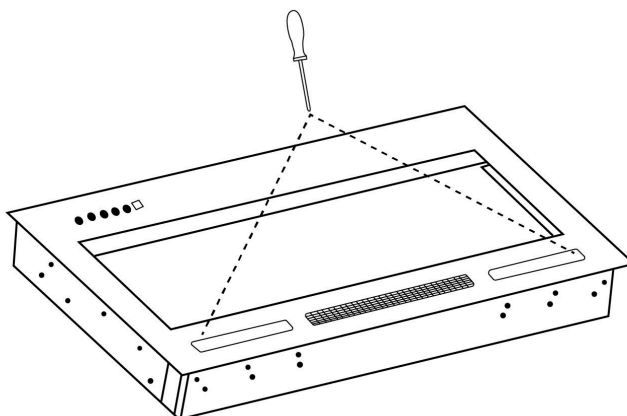
VOORBEREIDING

- Dit product bevat een glazen paneel. Hanteer het glas altijd met uiterste voorzichtigheid. Onzorgvuldig gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.
- Verwijder alle onderdelen, schroeven en bevestigingsmateriaal uit de verpakking en leg ze op een schoon, zacht en droog oppervlak. De onderdelen en montagestappen zijn gegroepeerd voor gebruik als vrijstaand. Controleer de onderdelenlijst om te verzekeren dat er niets ontbreekt. Gooi verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg en recycle waar mogelijk.
- Voordat je begint met de installatie, sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact om te controleren of het correct werkt.

WAARSCHUWING: Het wordt aanbevolen dat de inbouwinstallatie wordt uitgevoerd door een gecertificeerde vakman.

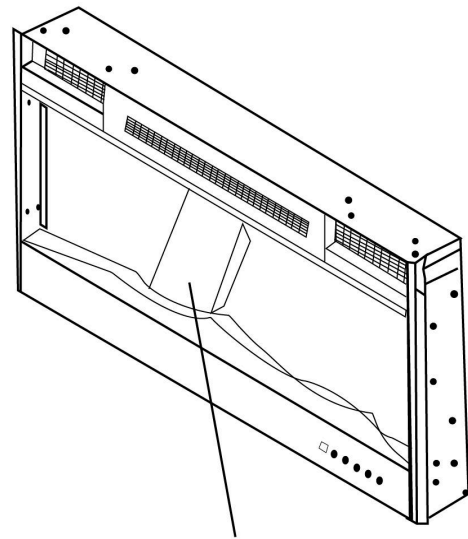
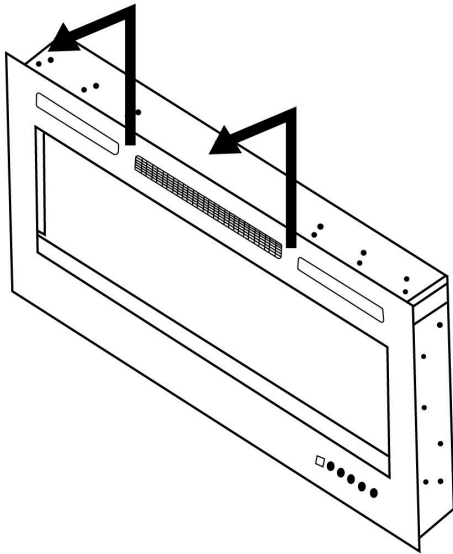
1. Plaats de unit met de voorkant naar boven op een zachte, niet-schurende ondergrond. Verwijder de schroeven aan beide zijden van het glazen voorpaneel. [Afbeelding A] Bewaar de schroeven om het glas later weer te bevestigen.

AFBEELDING A



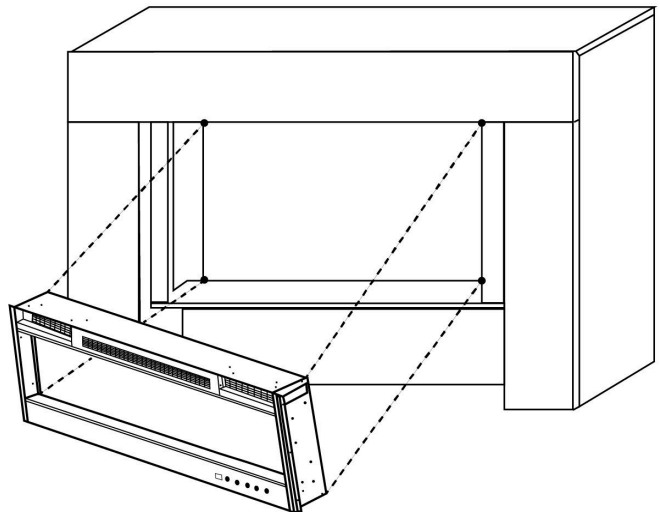
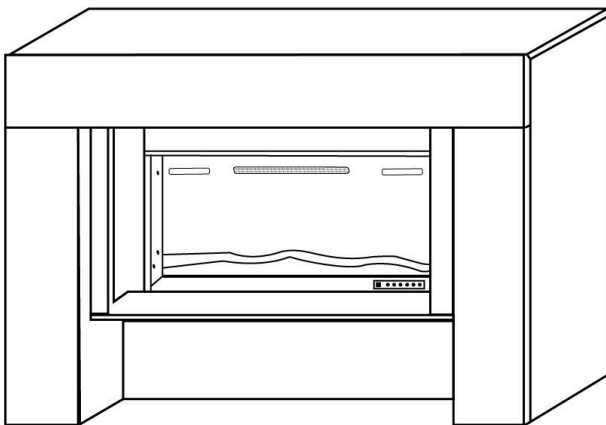
2. Til voorzichtig het glazen paneel van de haard en leg het op een schoon, zacht oppervlak. Verwijder het verpakkingspapier uit het binnenste van de unit. [Afbeelding B]

AFBEELDING B



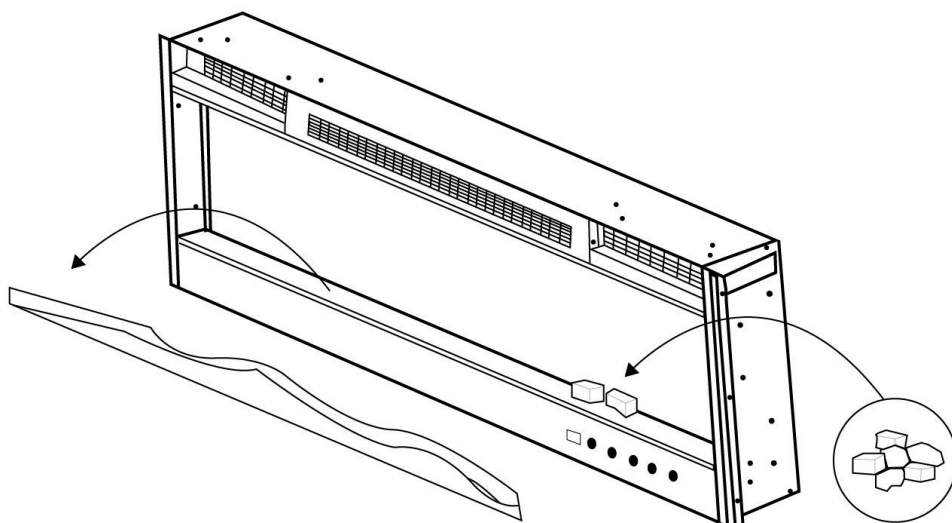
Verwijder het plastic

AFBEELDING C



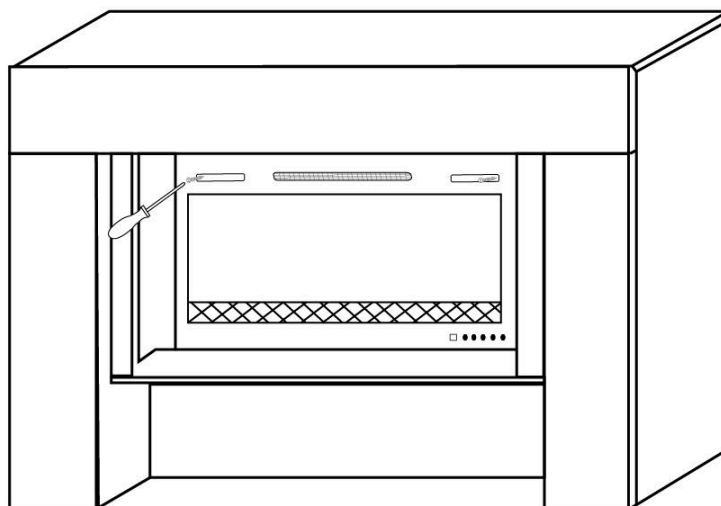
3. Bepaal het gewenste decoratiemateriaal voor de binnenkant van de haard (houtblokken of decoratief glas). Als je de houtblokken wilt gebruiken, ga dan verder met stap 4. Als je liever het decoratieve glas gebruikt, verwijder dan voorzichtig de houtblokken, dek ze af en bewaar ze op een veilige plaats. Plaats vervolgens het decoratieve glas op de plek zoals aangegeven binnenin de haard. [Afbeelding D]

AFBEELDING D



6. Monteer het glazen voorpaneel opnieuw met de schroeven uit stap 1. Zorg dat het glas stevig en stabiel is voordat je verder gaat. [Afbeelding E]

AFBEELDING E



WERKING

- **WAARSCHUWING!** Verwijder het glazen paneel niet terwijl het apparaat is aangesloten en in werking is. Dit zal ervoor zorgen dat de afstandsbediening en het aanraakpaneel niet meer functioneren.
Zorg ervoor dat de stroomschakelaars van de voeding zijn ingeschakeld.
Zodra het apparaat op een goed geaard stopcontact is aangesloten, is het klaar voor gebruik.
- **OPMERKING:** Bij een stroomonderbreking zal het apparaat zijn geheugenfunctie verliezen en terugkeren naar de fabrieksinstellingen zodra de stroom is hersteld.

HOOFDSCHAKELAAR

- De hoofdschakelaar bevindt zich aan de rechterbovenkant van het apparaat.
- Deze moet in de stand "**AAN**" (—) staan om te kunnen werken.
- De unit geeft een kort piepgeluid om aan te geven dat hij klaar is voor gebruik.
- Als je geen geluid hoort, is de unit mogelijk niet aangesloten, is de zekering doorgeslagen of is er een storing.
- Zet de hoofdschakelaar op "**UIT**" (0) om de stroomtoevoer te onderbreken.

BEDIENINGSMETHODEN

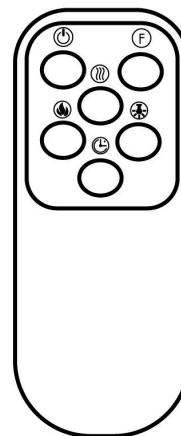
- Deze elektrische haard kan bediend worden via het **BEDIENINGSPANEEL**, aan de rechteronderzijde van de haard, of via de **AFSTANDBEDIENING** met batterijen (niet inbegrepen).
- De werking en functies van beide methoden zijn identiek.
- Lees voor gebruik de **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** en volg alle waarschuwingen hierboven.

AFSTANDBEDIENING

- Werkt op (2) 'AAA'-batterijen.
- Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+ / -).
- Plaats het deksel terug.

OPMERKING:

- Verwijder lege batterijen.
- Meng geen oude en nieuwe batterijen; dit kan lekkage veroorzaken en de afstandsbediening beschadigen.



- Verwijder de batterijen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

Voor een betere werking:

- Richt de afstandsbediening op de voorkant van de haard.
- Druk niet te snel achter elkaar op de knoppen. Wacht tot het apparaat reageert.

Verwijderen van batterijen:

- Gooi batterijen nooit in het vuur — dit kan een explosie veroorzaken.
- Breng lege batterijen naar het plaatselijke inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

KENNISGEVING

Wanneer de verwarming voor het eerst wordt ingeschakeld, kan een lichte geur merkbaar zijn. Dit is normaal en zou niet opnieuw moeten optreden, tenzij de verwarming lange tijd niet is gebruikt.

- **Temperatuurbeveiliging:**

- Deze verwarming is uitgerust met een temperatuurbegrenzer. Als het apparaat te heet wordt, schakelt het automatisch uit.

RESETTEN

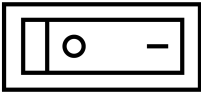
- Zet de hoofdschakelaar op **UIT (0)**.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht ten minste 15 seconden tot 1 minuut voordat je de stekker weer aansluit.
- Zet de schakelaar op **AAN (—)** en druk op de **POWER**-knop om opnieuw te starten.
- Als het apparaat niet aangaat, laat het volledig afkoelen en controleer of de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn door stof of pluizen. Maak ze indien nodig schoon met een stofzuiger.
- Als het probleem aanhoudt, laat dan een vakman je stopcontact en bedrading controleren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- **Onderhoud:**
 - **Gevaar voor elektrische schok!** Niet openen. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- **Elektrische en bewegende onderdelen:**
 - De ventilatormotoren zijn in de fabriek gesmeerd en hebben geen extra smering nodig.
 - De elektrische componenten zijn geïntegreerd en niet door de gebruiker te repareren.
- **Opslag:**
 - Bewaar de verwarming op een schone, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is.
- **WAARSCHUWING:**
 - Voer geen reparaties zelf uit. Alleen gekwalificeerd technisch personeel mag reparaties uitvoeren.
- **KENNISGEVING:**
 - Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
 - Als je het product verkoopt of weggeeft, zorg ervoor dat deze handleiding erbij zit.

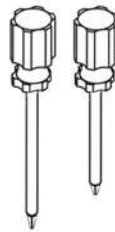
WAARSCHUWING:

De fabrikant en verkoper wijzen uitdrukkelijk alle aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel, materiële schade of verliezen, direct of indirect, veroorzaakt door onjuiste installatie, verkeerd gebruik, onvoldoende onderhoud of nalatigheid.

KNOPPEN	FUNCTIES	ACTIES EN INDICATIES
	ON (—): Activeert alle functies. OFF (0): Deactiveert alle functies van het paneel en de afstandsbediening.	Druk op ON (—). Het apparaat en alle functies van het paneel en de afstandsbediening worden geactiveerd. Druk op OFF (0). De haard, het vlameffect en alle functies worden uitgeschakeld. De unit gaat in stand-bymodus.
	ON: Activeert het bedieningspaneel en de afstandsbediening. Schakelt het vlameffect in. OFF: Deactiveert het paneel en de afstandsbediening. Schakelt het vlameffect uit.	1. Druk één keer. Het controlelampje gaat branden. De haard wordt ingeschakeld en alle functies worden geactiveerd. 2. Druk nogmaals. De haard en alle functies worden uitgeschakeld. De unit gaat in de stand-bymodus.
	Verandert de kleur van het vlameffect. 12 kleurinstellingen: C1, C2, ... C12.	1. Druk één keer om de kleur van het vlameffect te wijzigen. 2. Druk opnieuw tot de gewenste instelling is bereikt.
	Stelt de helderheid van het vlameffect in. 5 helderheidsniveaus: L1, L2, ... L5. L1 is het zwakst, L5 het helderst.	1. Druk één keer om de helderheid van het vlameffect aan te passen. 2. Druk opnieuw tot de gewenste instelling is bereikt. OPMERKING: Het vlameffect blijft ingeschakeld totdat de haard wordt uitgeschakeld. Het vlameffect moet actief zijn om de verwarming te laten werken.

	Schakelt de verwarming in en uit. (00: verwarming uit, LL: lage warmte ~900W, HH: hoge warmte ~1800W. 00, LL en HH worden op het scherm weergegeven.) OPMERKING: Om oververhitting te voorkomen, zal de verwarmingsventilator nog 30 seconden koude lucht blazen nadat de verwarming is uitgeschakeld.	1. Druk op de knop voor LL (lage warmte) ~900W. 2. Druk op de knop voor HH (hoge warmte) ~1800W. 3. Druk op de knop voor 00 (verwarming uit).
	Verandert de temperatuurinstelling. (Instelbereik: van 16°C tot 28°C. 16, 17, ... 28 worden op het scherm weergegeven. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, stopt de verwarming met het opwarmen van de kamer. De verwarming schakelt automatisch weer in wanneer de kamertemperatuur onder de ingestelde waarde daalt.)	Druk op de knop tot de gewenste instelling is bereikt. Het LED-scherm geeft de geselecteerde temperatuur weer. Wordt op de afstandsbediening weergegeven als (F). 
	Regelt de timerinstelling om de haard automatisch uit te schakelen. (Instelbereik: van 1 uur tot 8 uur. 0H, 1H, ... 8H worden op het scherm weergegeven.)	Druk op de knop tot de gewenste instelling is bereikt. Het LED-scherm geeft de geselecteerde tijd weer. Wanneer de timer de ingestelde tijd bereikt, schakelt de unit automatisch uit. 0H schakelt de timerfunctie uit.

MAA0551



(ES) Necesitas un destornillador largo y otro corto de punta de estrella

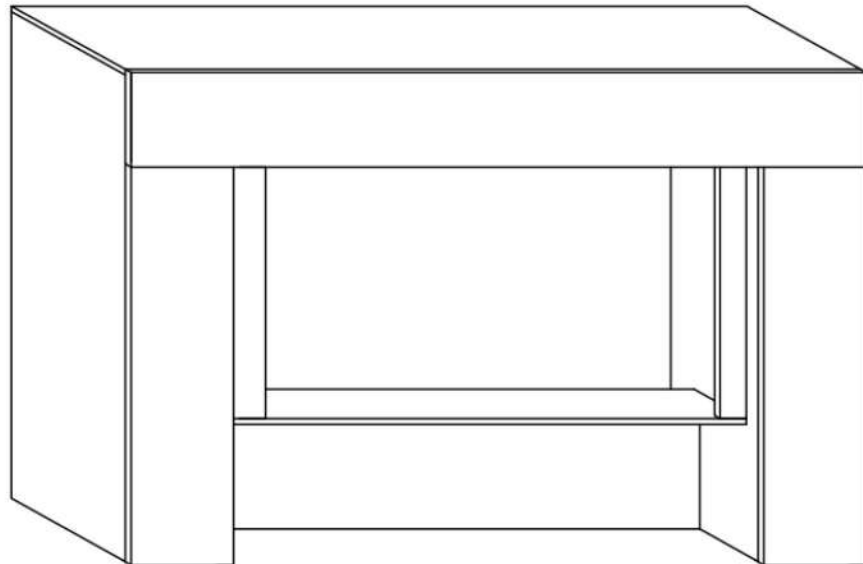
(FR) Vous avez besoin d'un long tournevis cruciforme et d'un court

(IT) Hai bisogno di un cacciavite a stella lungo e di uno corto

(PT) Você precisa de uma chave de fenda estrela longa e de outra curta

(DE) Sie benötigen einen langen Kreuzschlitzschraubendreher und einen kurzen

(NL) Je hebt een lange kruiskopschroevendraaier en een korte nodig



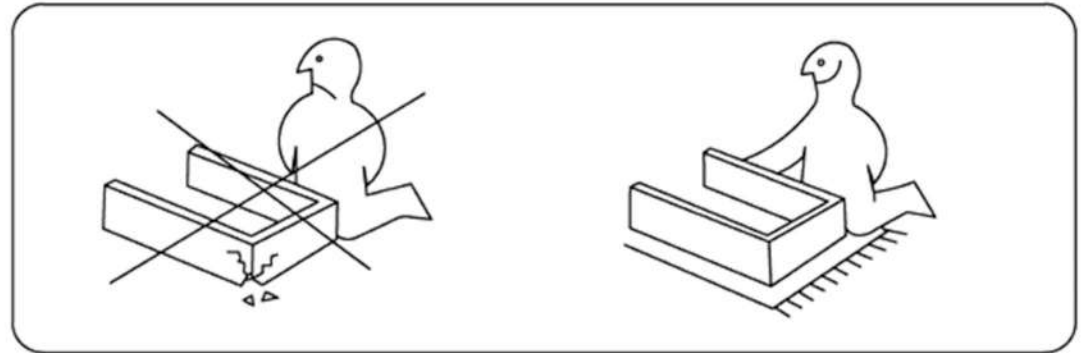
	
A 37x	D 4x
	
B 37x	C 34x



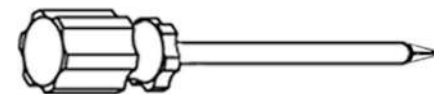
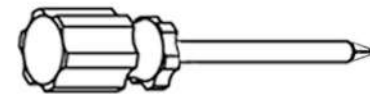
Advertencias/Avertissements/Avvertenze/Avisos/Waarschuwingen/Warnings

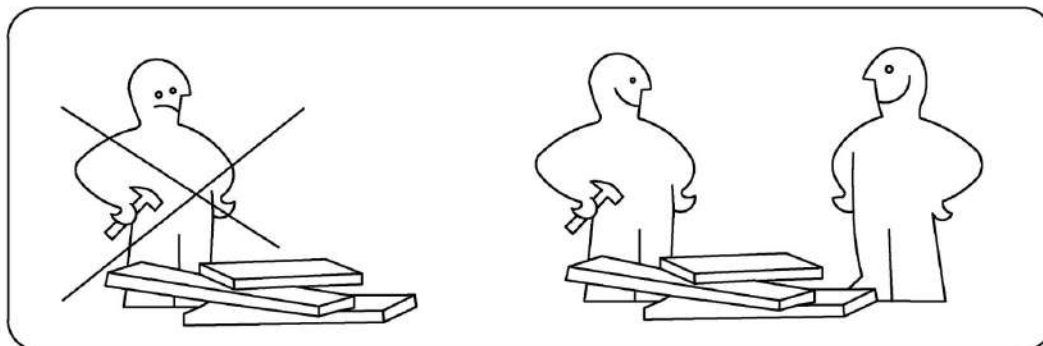
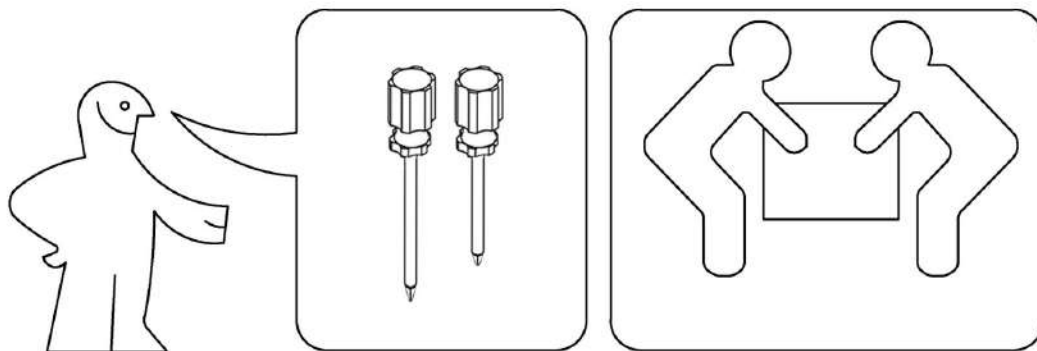
- (ES)** Mueble lacado, tratar con cuidado
- (FR)** Meuble laqué, manipuler avec soin
- (IT)** Mobile laccato, trattare con cura
- (PT)** Móvel laqueado, tratar com cuidado
- (DE)** Lackiertes Möbelstück, vorsichtig behandeln
- (NL)** Gelakt meubel, voorzichtig behandelen

- (ES)** Montar sobre una alfombra protectora
- (FR)** Monter sur un tapis protecteur
- (IT)** Montare su un tappeto protettivo
- (PT)** Montar sobre um tapete protetor
- (DE)** Auf einer Schutzmatte montieren
- (NL)** Monteren op een beschermmat

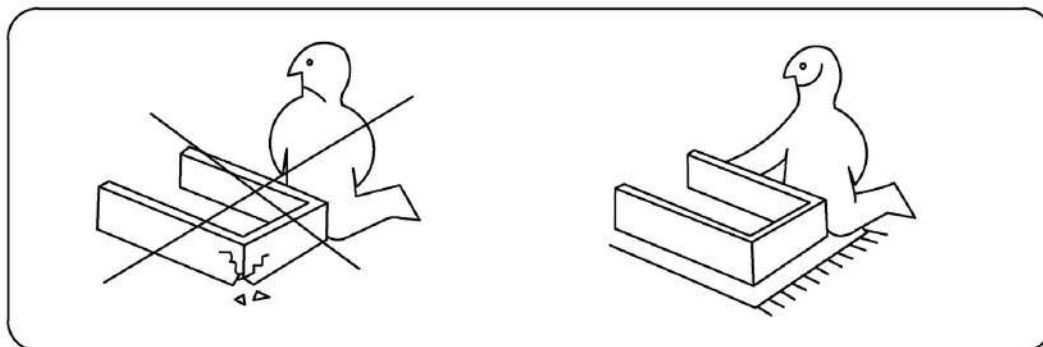


- (ES)** Necesitas un destornillador largo y otro corto de punta de estrella
- (FR)** Vous avez besoin d'un long tournevis cruciforme et d'un court
- (IT)** Hai bisogno di un cacciavite a stella lungo e di uno corto
- (PT)** Você precisa de uma chave de fenda estrela longa e de outra curta
- (DE)** Sie benötigen einen langen Kreuzschlitzschraubendreher und einen kurzen
- (NL)** Je hebt een lange kruiskopschroevendraaier en een korte nodig

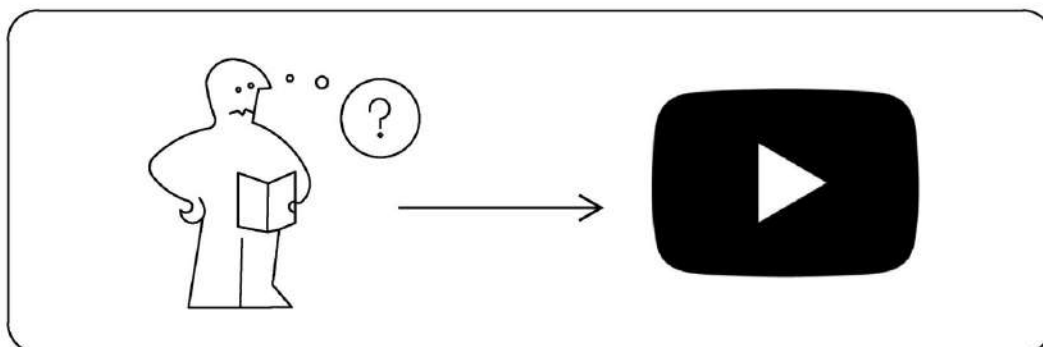




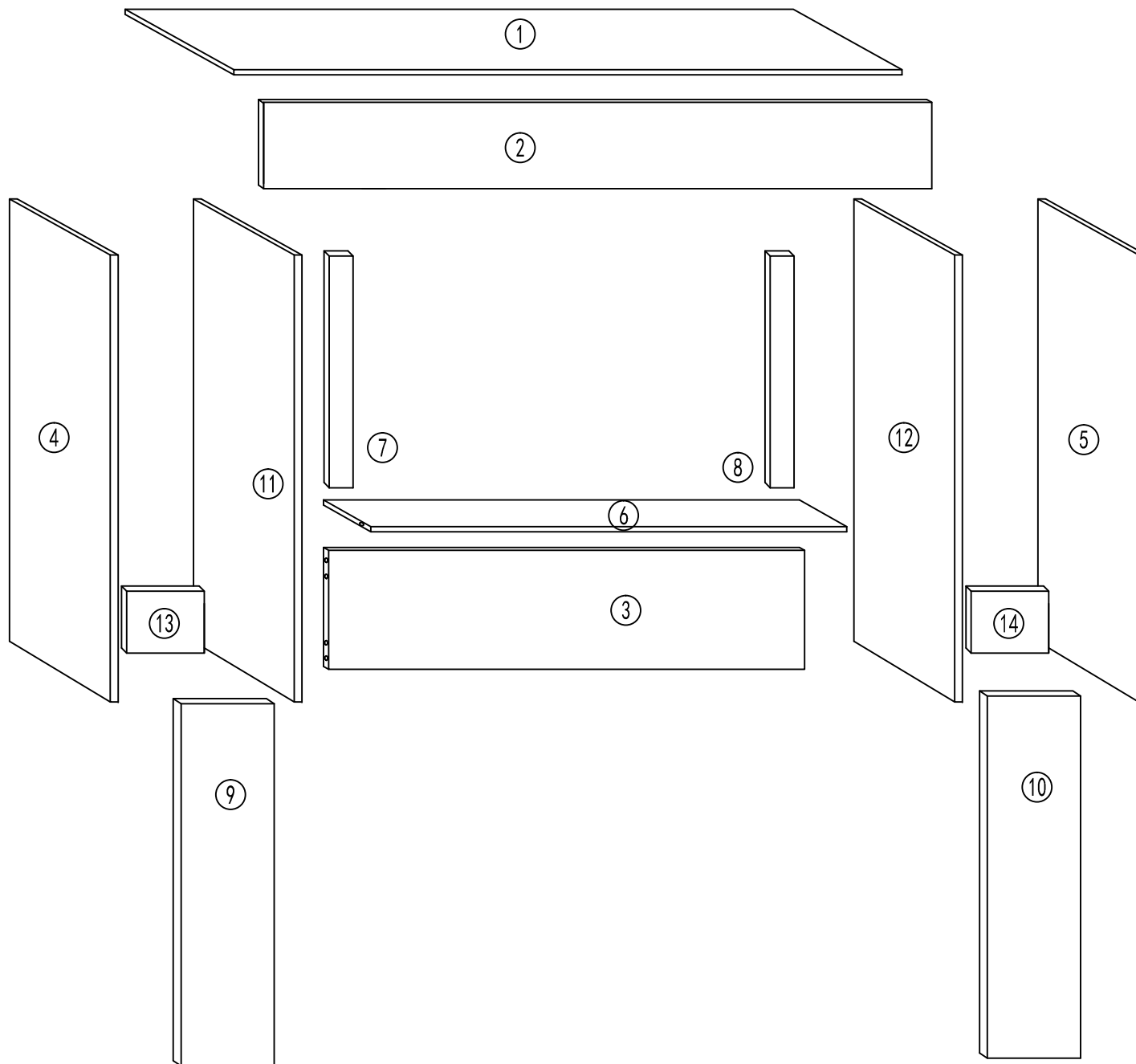
(ES) Se recomiendan 2 personas
 (FR) 2 personnes recommandées
 (IT) 2 persone consigliate
 (PT) 2 pessoas recomendadas
 (DE) 2 Personen empfohlen
 (NL) 2 personen aanbevolen

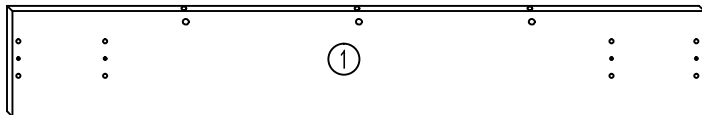


(ES) Montar sobre una alfombra protectora
 (FR) Monter sur un tapis protecteur
 (IT) Montare su un tappeto protettivo
 (PT) Montar sobre um tapete protetor
 (DE) Auf einer Schutzmatte montieren
 (NL) Monteren op een beschermmat

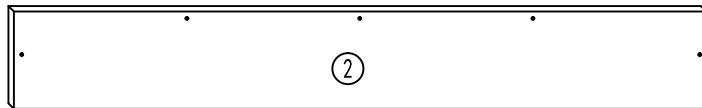


(ES) Cualquier duda, consulte el video de montaje
 (FR) Pour toute question, consultez la vidéo de montage
 (IT) Per qualsiasi domanda, consultare il video di montaggio
 (PT) Em caso de dúvidas, consulte o video de montagem
 (DE) Bei Fragen konsultieren Sie das Montagevideo
 (NL) Raadpleeg de montagevideo bij twijfel

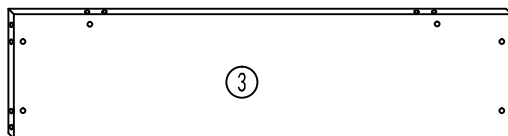




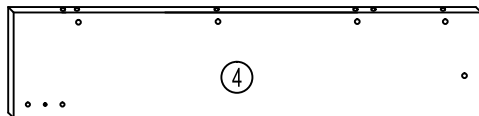
1280*195*15mm



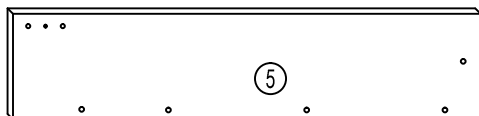
1280*180*15mm



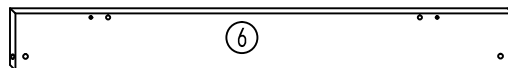
920*230*15mm



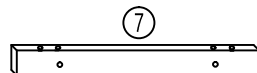
865*195*15mm



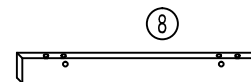
865*195*15mm



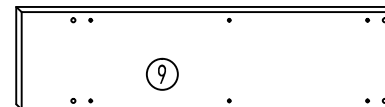
920*104*15mm



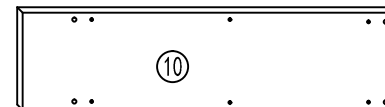
448*46*15mm



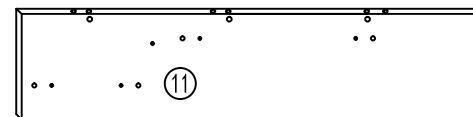
448*46*15mm



700*180*15mm



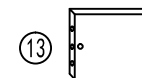
700*180*15mm



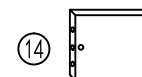
860*195*15mm



860*195*15mm

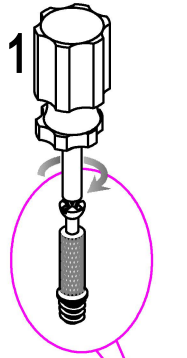


150*120*15mm

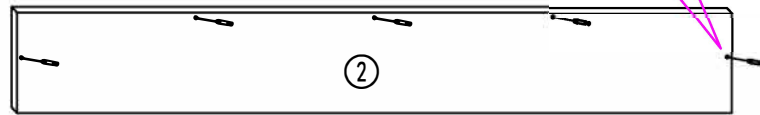


150*120*15mm

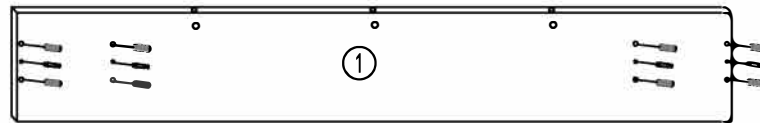
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 1



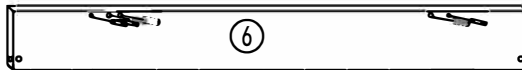
② Ax5



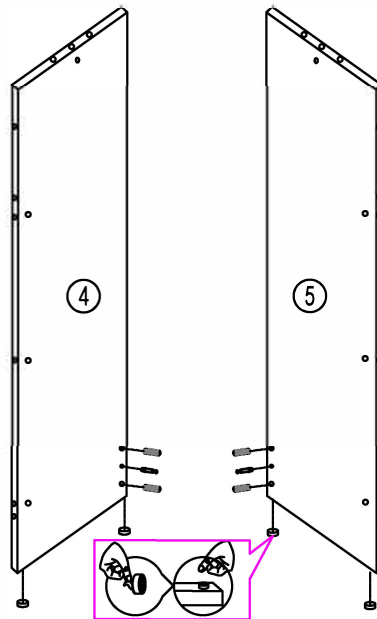
① Ax4 Cx8



⑥ Ax2 Cx2

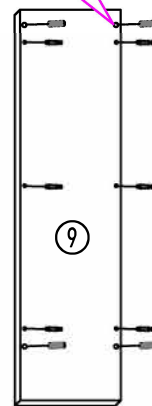


④ Ax1 Cx2 Dx2

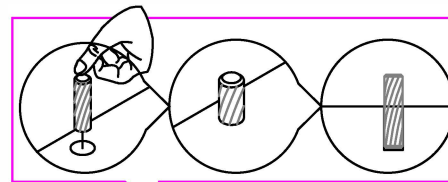
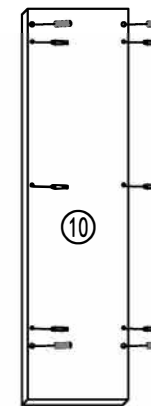


⑤ Ax1 Cx2 Dx2

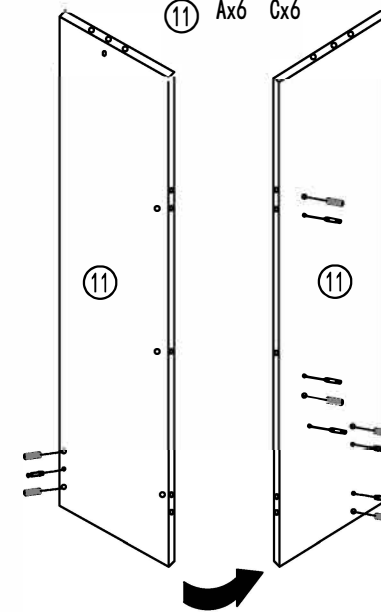
⑨ Ax6 Cx4



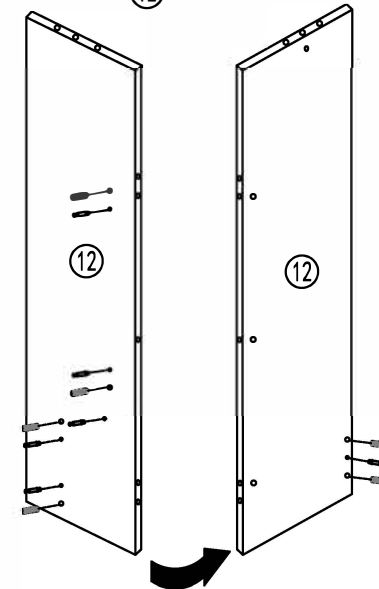
⑩ Ax6 Cx4



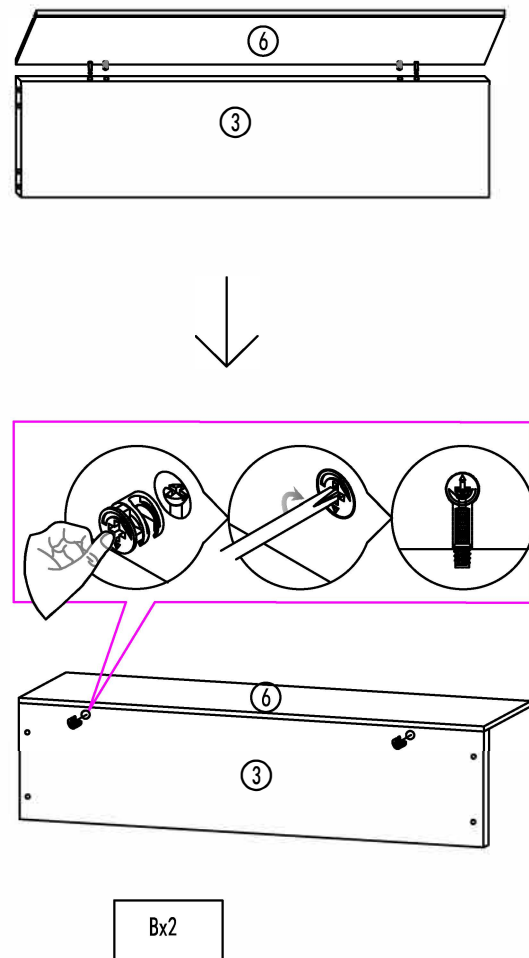
⑪ Ax6 Cx6



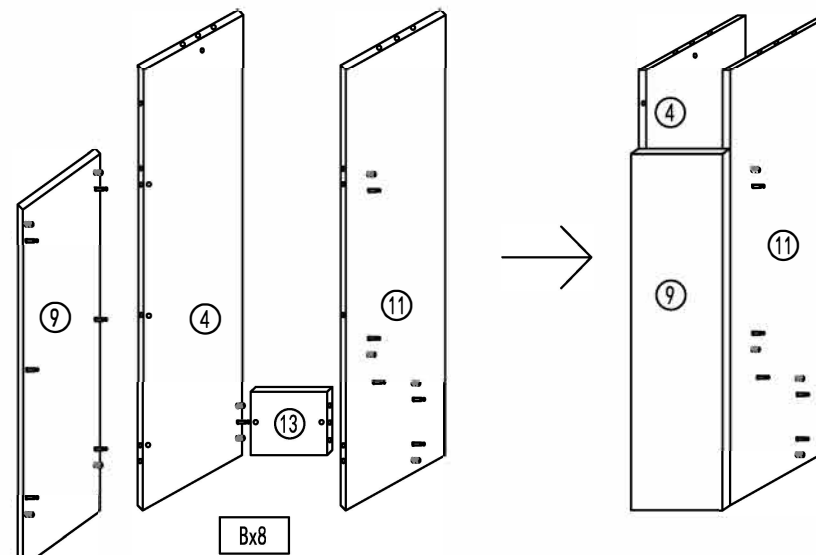
⑫ Ax6 Cx6



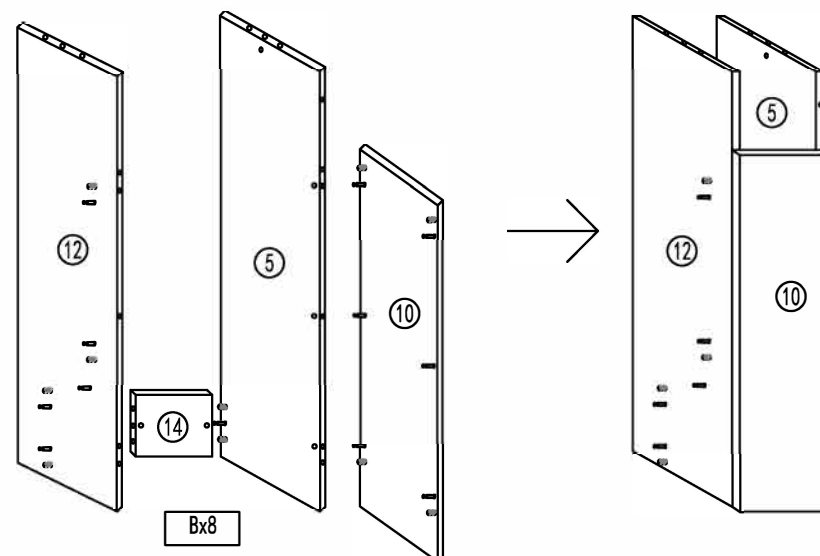
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 2



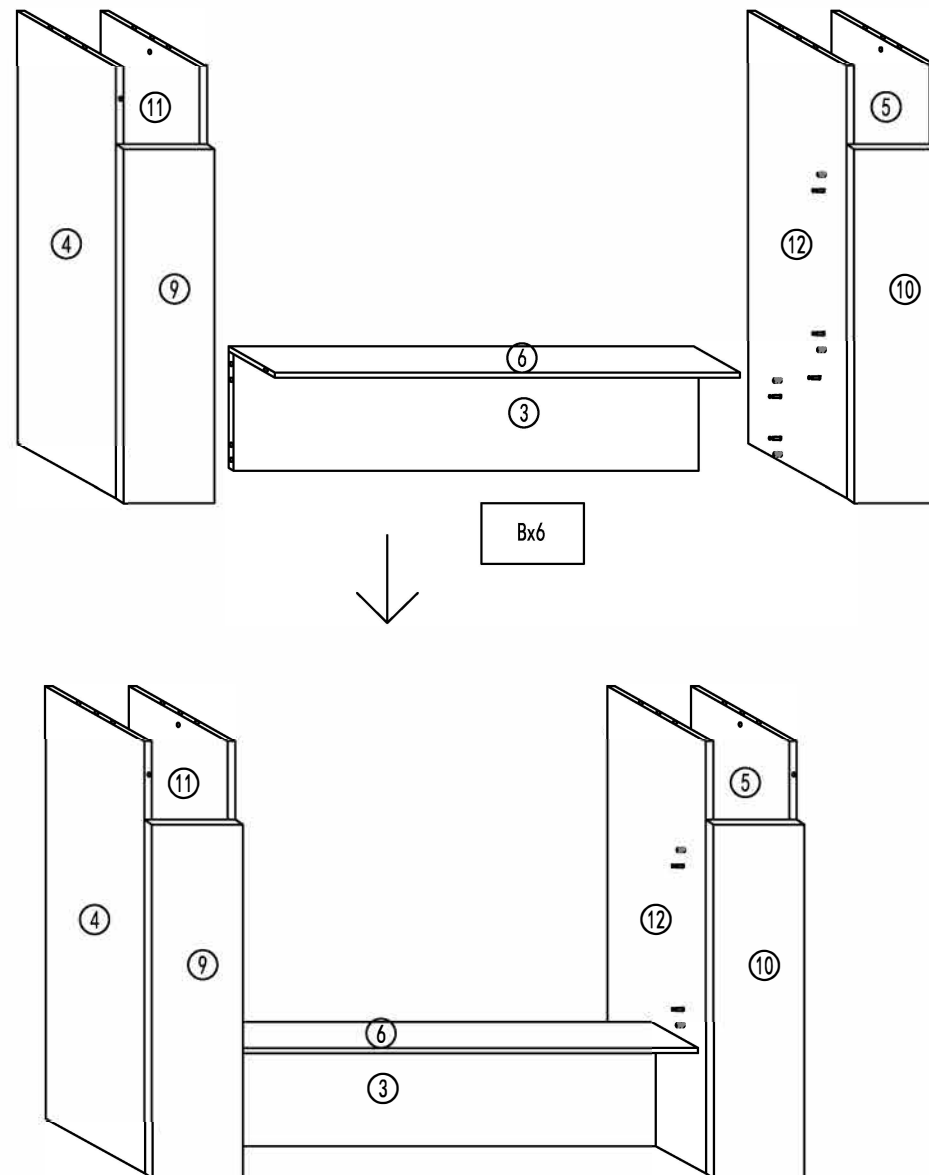
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 3



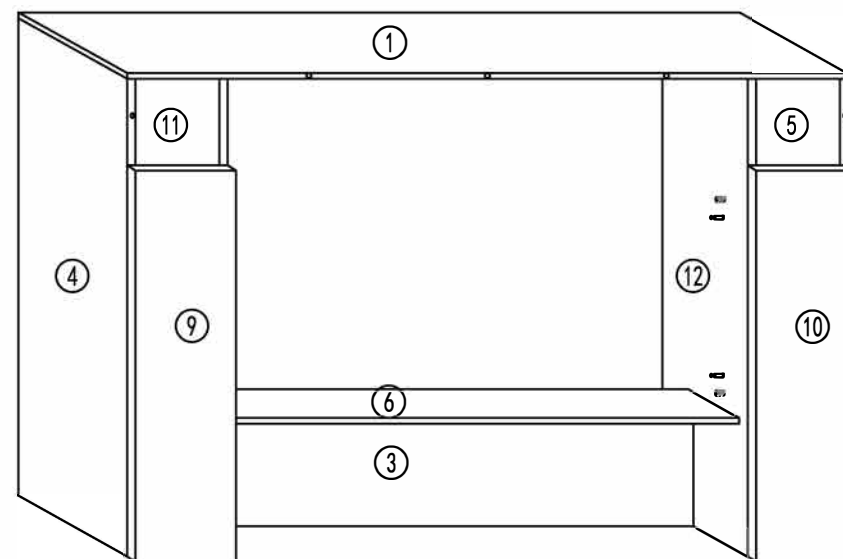
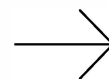
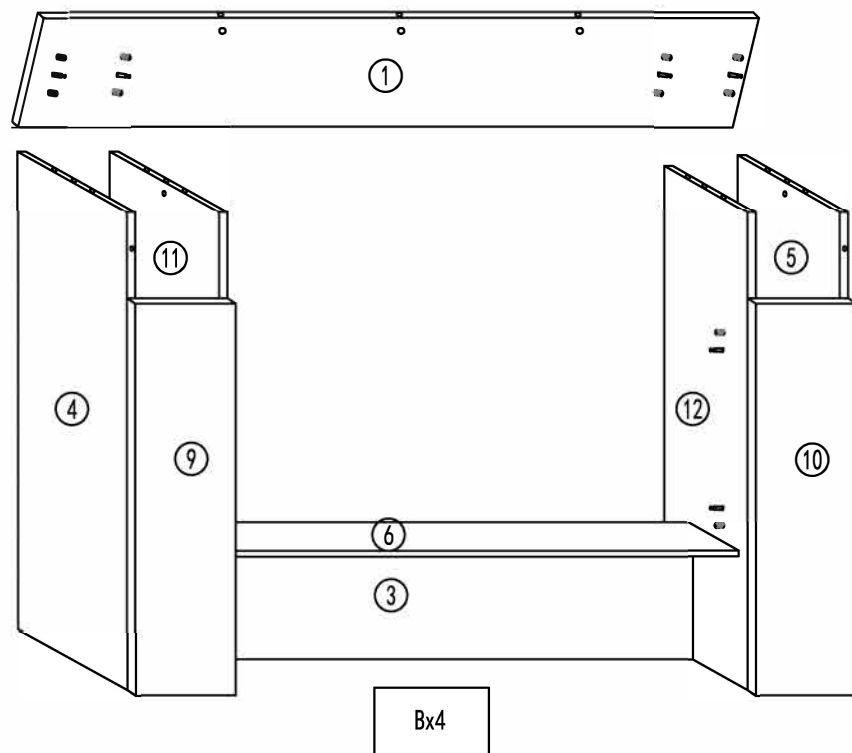
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 4



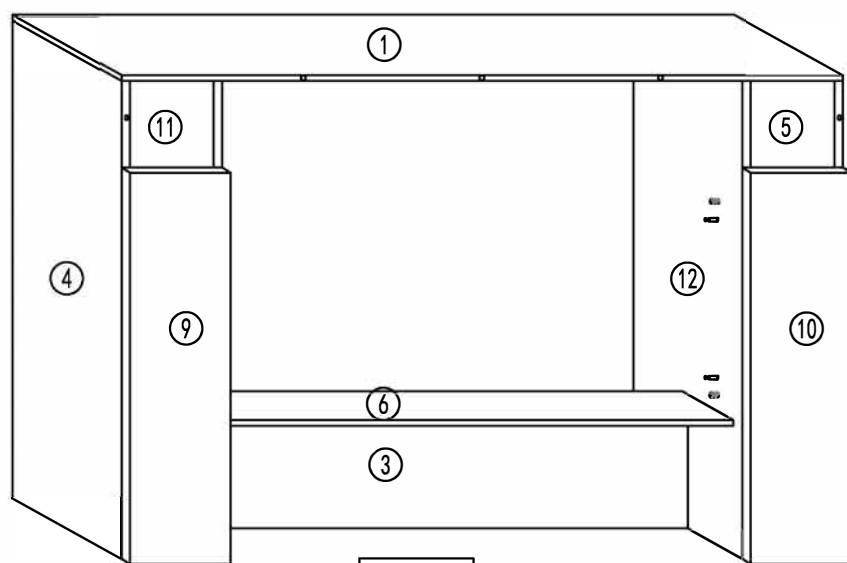
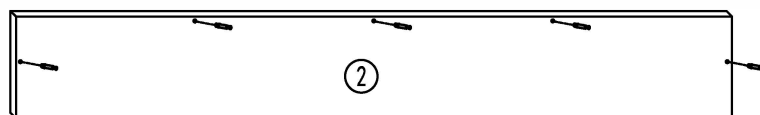
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 5



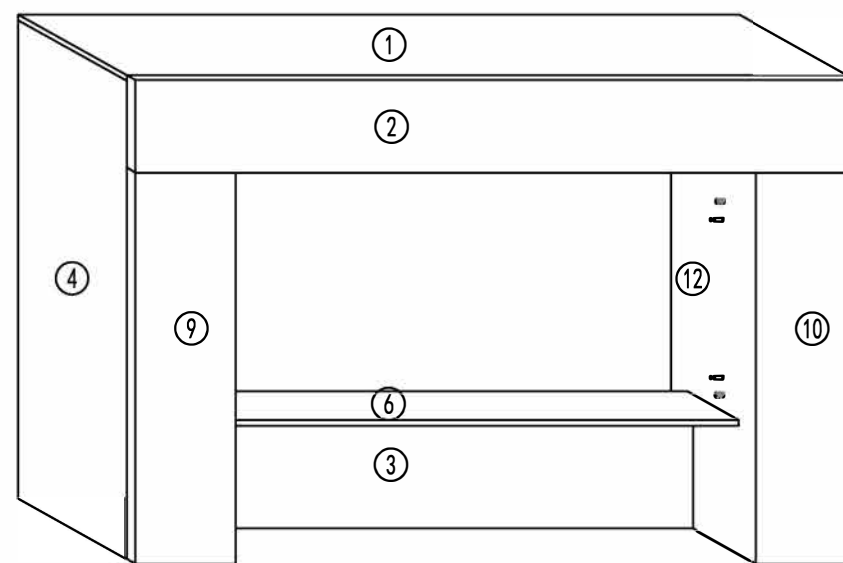
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 6



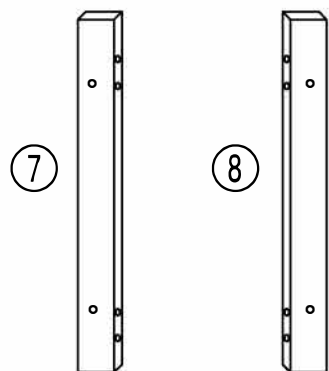
PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 7



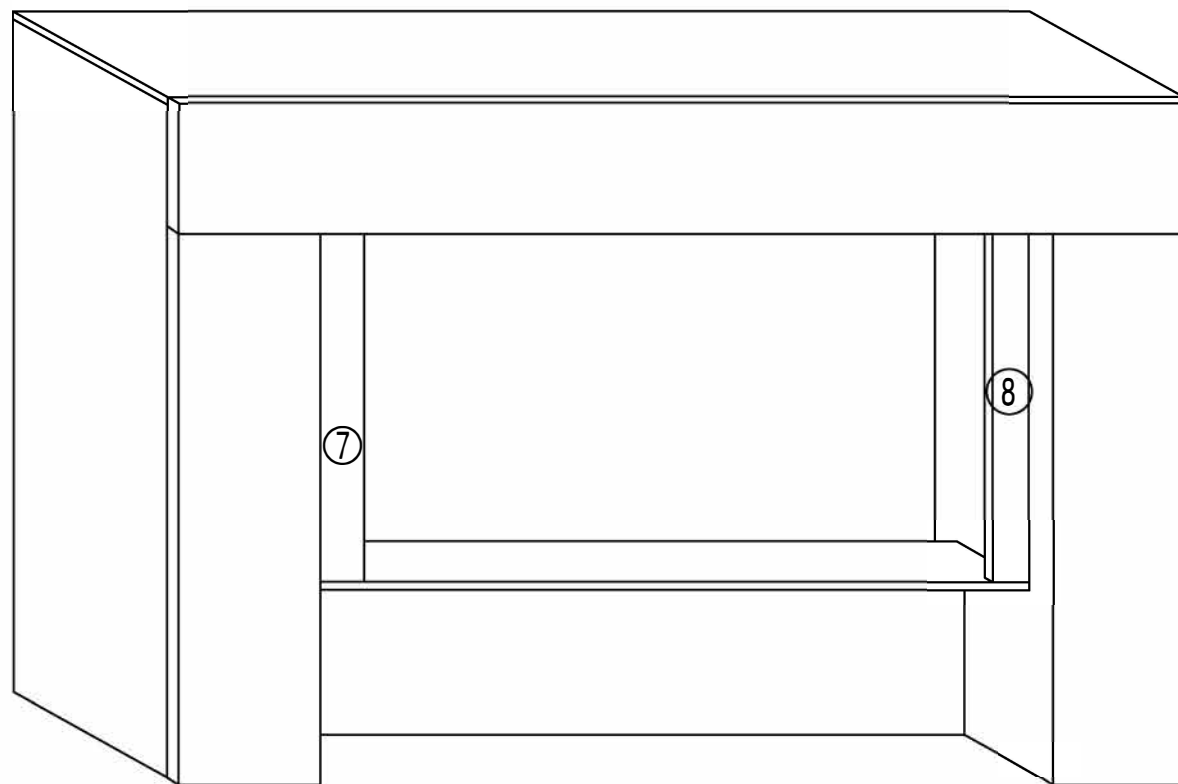
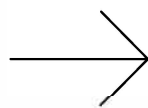
Bx5

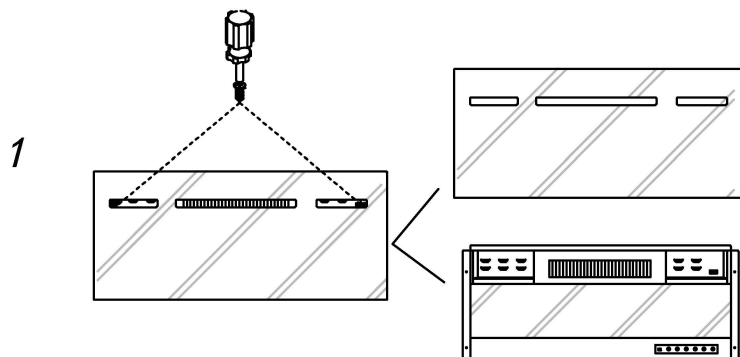


PASO / ÉTAPE / FASE / ETAPA / SCHRITT / STAP 8



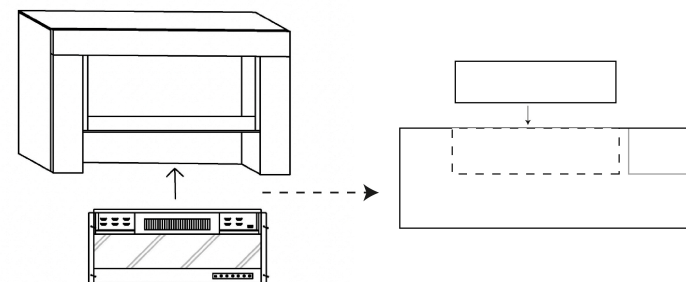
Bx4



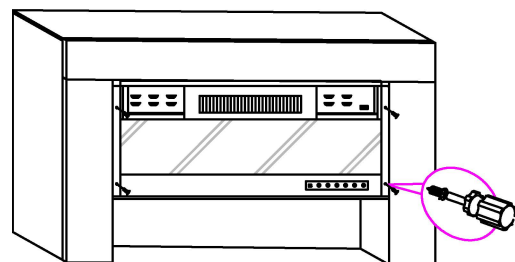


2

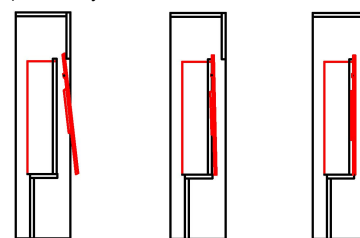
(ES) Encaja la chimenea con el mueble tumbado en el suelo
 (FR) Insère la cheminée avec le meuble allongé au sol
 (IT) Inserisci il camino con il mobile sdraiato a terra
 (PT) Encaixe a lareira com o móvel deitado no chão
 (DE) Setze den Kamin ein, während das Möbelstück auf dem Boden liegt
 (NL) Plaats de haard terwijl het meubel op de grond ligt



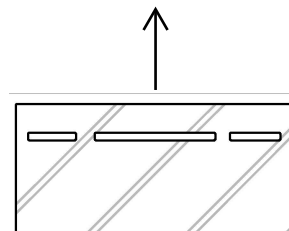
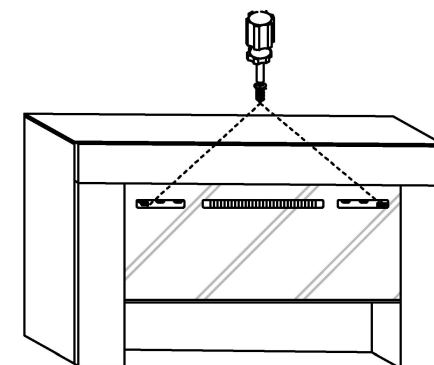
3



(ES) Vista lateral izquierda
 (FR) Vue latérale gauche
 (IT) Vista laterale sinistra
 (PT) Vista lateral esquerda
 (DE) Linke Seitenansicht
 (NL) Linker zijaanzicht



5



(ES) Frontal de vidrio
 (FR) Façade en verre
 (IT) Pannello frontale in vetro
 (PT) Frente de vidro
 (DE) Glasfront
 (NL) Glazen voorkant